

パーティ

NOVEMBER ● 毎月10日発行 ●

11月号



第3回

パーティ 夢紀行

P-3

特集

年末年始 & 中国正月旅行

P-8

CONTENTS

A級B級日記	P-19
日本人幼稚園運動会 あそぼう! みんなで2000	P-20
ホットハート宅配便	P-21
じゃらん ²	P-22
パーティ・インフォメーション	P-24
ミュージアム情報	P-26
途中下車	P-27
シンガポールの食材	P-28
お肌のひとくちアドバイス	P-29
トリップスで行くJUN OJIMAの辛口ゴルフ紀行	P-30
日々雑感	P-31
南の国のお医者さん	P-32
We Love ニッポン	P-33
緒津のおすすめシンガポール	P-34
トレンド・ウォッチャー	P-35
椰子の実は唄	P-36
The 就職 in Singapore	P-37
おじゃまします!	P-39
編集後記	P-42

2000 NOVEMBER
Vol.83

パーティはシンガポール在住日本人向けの月刊コミュニティーマガジンです。シンガポール在住日本人の方は巻末の申込用紙に必要事項をご記入の上、FAXもしくは郵送にて編集部迄お送り下さい。無料で定期送付いたします。

JAL で帰る日本



成田へ毎日 朝便と夜便 大阪(関西)へ毎日 夜便

日本航空 シンガポール便 スケジュール (2000年11月1日~2001年3月31日)

*印は出発日の翌日到着になります。スケジュールは予告なしに変更される場合があります。

成田へ 毎日 朝便と夜便	成田発 毎日 昼便と夕方便
JL712 シンガポール発 08:35 成田着 15:50	JL719 成田発 11:35 シンガポール着 17:45
JL710 シンガポール発 23:00 成田着 06:15*	JL711 成田発 17:45 シンガポール着 23:55
大阪(関西)へ 毎日 夜便	大阪(関西)発 毎日 昼便
JL722 シンガポール発 23:40 大阪(関西)着 06:25*	JL721 大阪(関西)発 11:50 シンガポール着 17:25
クアラルンプールへ 毎日 夜便	クアラルンプール発 毎日 夜便
JL721 シンガポール発 18:45 クアラルンプール着 19:45	JL722 クアラルンプール発 21:10 シンガポール着 22:10

Fly the 21st Century Way



ご予約・お問い合わせは

予約(電話) ☎221-0522
月~金 8:30-18:00
土・日・祝 8:30-17:00

カウンター(日・祝休)
月~金 8:30-17:30
土 8:30-12:30

マイレージに関するお問い合わせは
マイレージバンク ☎224-4855
ファミリークラブ ☎220-2016
月~金 9:00-17:00 (土・日・祝休)

Japan Airlines Singapore Regional Office
16 Raffles Quay #03-01
Hong Leong Building Singapore 048581
homepage <http://www.jal.com.sg>

パルティ 夢 紀行

第3回
見どころいっぱい、楽しさいっぱい
「オーストラリア」



壮大な地球のロマンを秘めた、南半球のワンダーランド、オーストラリア。

広大なオーストラリアでは、シドニーやパースなど南部に北半球と正反対の四季がありますが、ケアンズなど北部は常夏の陽光に包まれています。

世界有数の国際リゾート地として人気のブルードコースト、珊瑚礁が美しいトバリアリーの玄観ロケアンズ、穏やかな気候に恵まれた風光明媚な街パース。

自然あり、リゾートあり、都市あり……オーストラリアには、たくさん顔があります。

魅力溢れるオーストラリアに出かけてみませんか。

JTBがあなたの旅を応援します

シンガポールからの便利プラン

シンガポールならではのお得情報

日本への宅配ギフト

ワールドギフトの新カタログが出来ました。どうぞご利用下さい。

海外出張のお手伝い

航空券、ホテル、ガイド、通訳他、あらゆるご相談にお答えします。

日本へ里帰り航空券

企業インセンティブ旅行の企画、見積もり、手配

お得プラン

1 シンガポールから海外へ

シンガポールはたくさんの国に囲まれていて、どこへ行くにも便利。お手頃な価格でたくさんのサービスが選べます。

※料金は2000年10月現在の価格です。
変更になる場合がございますので、ご了承下さい。
※料金は出発日・お部屋のタイプによって異なります。

パッケージツアー “ドリームワールド” DREAMWORLD

“オーストラリアは旅行シーズンです”

パースの休日	6日間	大人 1400 トルより
シドニーの休日	6日間	大人 1850 トルより
シドニーとゴールドコーストの休日	7日間	大人 2250 トルより
ケアンズとゴールドコーストの休日	7日間	大人 2100 トルより
パース、エアーズロックとシドニーの休日	7日間	大人 2900 トルより



2001年1月チャイニーズニューイヤーのパッケージツアー各方面受付中です。

パースの休日	6日間	大人 1500 トルより
ゴールドコーストの休日	6日間	大人 1560 トルより
バリ島の休日	4日間	大人 1200 トルより
バンコックの休日	4日間	大人 1130 トルより
ペナンの休日	3日間	大人 750 トルより

全コース共、シンガポール航空利用です。

11月~12月のお勧め旅行

ペナン 3日間 (ラサヤリゾート宿泊)	大人 690 トルより
ランカウイ 3日間 (ラディソンタンジュンルー宿泊)	大人 890 トルより
バリ島 4日間 (ニッコーパーリ宿泊)	大人 1050 トルより
ケアンズの休日 (ヒルトンホテル宿泊)	大人 1620 トルより
ゴールドコーストの休日 6日間 (レジェンド宿泊)	大人 1580 トルより

特別企画 エミレーツ航空利用 “ケニヤサファリツアー”

1月21日出発 7日間、2600トル
8日間、3600トル

※ 詳しくはお問い合わせ下さい。

お得プラン

2 日本からシンガポールへ

シンガポール在住の皆様が、日本からのご家族や友人を安心して迎えるための数々のサービスをご用意しています。

蘭の花お届けサービス

朝摘みの新鮮な蘭の花を、ホテルまたはJTB大丸リャンコート、高島屋トラベルサロン、JTBミレニアラウンジへお届け致します。

オーキッド 50本入り \$50 30本入り \$35

JAL・ANA 呼び寄せ航空券

日本の季節による価格変動に関係なく、航空券をお買い求めになれます。そして有効期限も日本と比べて、長めとなっております。

日本定期観光バス 「マーライオンバス」

日本からのご家族、ご友人にJTBの定期観光バスをお勧め下さい。

お問い合わせはお気軽に日本語どうぞ

大丸リャンコート店1階

177 River Valley Road
(S)179030

☎338-7639 FAX 338-7682

高島屋ショッピングセンター4階

391 Orchard Road #04-02
Takashimaya Shopping Centre (S)238872

☎735-2345 FAX 735-7871



インターネットホームページアドレス <http://www.jtb.com.sg>

オーストラリアの旅



オーストラリアは、とにかく見どころがいっぱい。日本の約20倍の国土面積を持つオーストラリアは、一度では回りきれない雄大な国。たくさん感動に出逢える、何度でも訪問してみたいオーストラリア。今回は、選りすぐりのゴールドコースト、ケアンズ、パースをご紹介します。

太陽のビーチリゾートシティ ゴールドコースト Gold Coast

南太平洋に面したゴールドコーストには、約42キロにも及び黄金のビーチが横たわっています。年間晴天日数300日以上、平均気温24℃。自然の恵みが燦々（さんざん）と降り注ぐゴールドコーストは、世界有数の国際リゾート。ここでは、オーストラリア特有のゆったりとした時間の中で、優雅なバケーションを満喫できます。

●サーファーズ・パラダイス
ゴールドコーストの顔と言えは、やっぱりサーファーズ・パラダイス。美しいビーチと高層ホテル、豪華なショッピングセンターが見事な調和をなす、洗練された街です。

サーファーズ・パラダイスで見逃せないのが、パラダイス・センタリー。アポリジニ芸術から超ド級フードコートまで揃った、巨大なコンプレックスです。専門店、スーパーマーケットからホテル、コンドミニアムまであるから驚き。中でも、先住民アポリジニ芸術を扱った専門店や、世界各地の食べ物が出揃った迫力あるフードコートはイチ押し。ゴールドコーストへ行くなら、必見です。

この街の人気スポットのひとつが、フローズンワールド。名前の通り、氷の世界が織りなす不思議空間。ビーチリゾートにありながら、ライトアップされた氷の彫刻、氷の彫刻作業を見学したり氷のスライダーを体験できます。

●ブロードビーチ

ゴールドコーストの中で、最も注目を集めている人気エリアがブロードビーチ。サーファーズ・パラダイスの華やかさに比べ、静かな大人のムードが満喫できるのが大人の秘密とか。新しいリゾートライフを体験できます。ショッピングファンに超おすすめなのが、ゴールドコースト最大のショッピングセンター、パシフィック・フェア。デパート、スーパーマーケットを始め、約260もの専門店があります。英国系のコスメショップやリゾートTシャツ

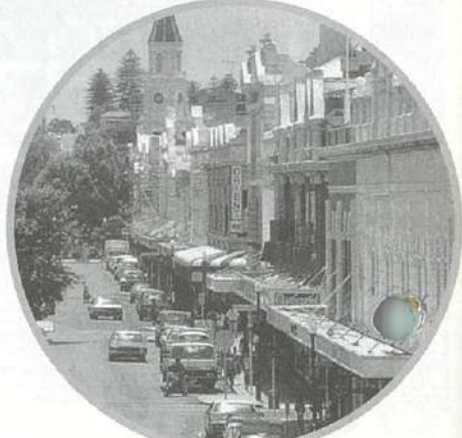


は、要チェック。ショッピングだけでなく、エンターテイメントも充実しています。

もう一つのハナマルススポットが、エステサロンのフェニシア・スパ・リトリート。フェニシア・ヘルス&スパ・リトリート内にあり、スパ施設もバッチリ。エステメニューは、フェイシャルやボディトリートメントなどいろいろ。アロマポットから立ち上るエッセンシャルオイルの香りに包まれながら、快適なマッサージを受けると、うつろい夢心地に…。リゾートで体験するエステは、また格別です。

●人気リゾートのゴールドコーストには、ANAホテル・ゴールドコースト、ゴールドコースト・インターナショナル、シエラトンミラー・ゴールドコーストなど、高級ホテルもいろいろ。ANAホテル・ゴールドコースト

* * *
人気リゾートのケアンズにも、ラディソンプラザホテル・アット・ザ・ピア、ヒルトン・ケアンズ、ケアンズインターナショナルなど、快適ホテルが目押し。ラディソンプラザホテル・アット・ザ・ピアは、ショッピングセンターに直結している便利な高級ホテル。滝が流れるロビーには熱帯樹木が茂り、まるでジャングルにいるかのような、心酔い演出がなされています。



宝庫。都会の雰囲気と自然の醍醐味を味わえる、魅力溢れる街です。

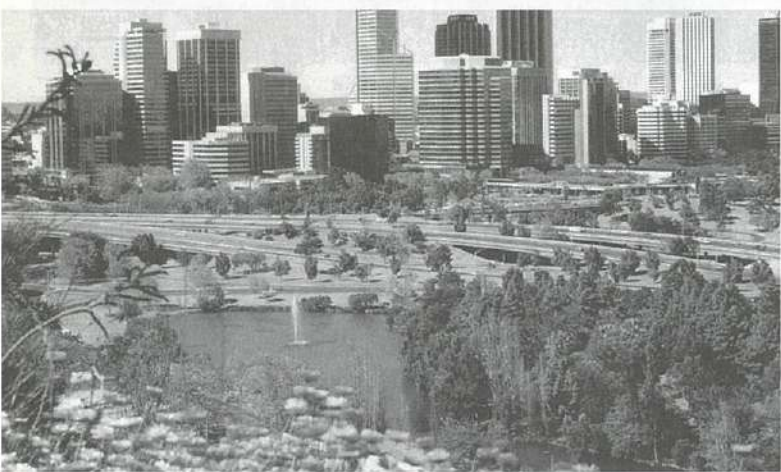


自然と高層ビルが調和する街 パース Perth

美しい景観と穏やかな気候に恵まれたパースは、オーストラリア人も憧れる風光明媚な街。オーストラリア最大の州で国土の3分の1を占める西オーストラリア州の州都です。市内には高層ビルが林立していますが、一歩郊外に行く（と）海（と）山（と）自然（と）

パースの食事と言えば、ロブスターやカニがハナマル。ショッピングは、ハイ・ストリートやマレ・ストリート。ショッピングモール、ロンドン・コートがお勧め。夜はパースウッド・カジノが人気あります。パース市街を一望できるキングスパークには、野生の花々が、ユニークな形のバンクシアは、ドライフラワーならお土産として持ち帰ることが出来ます。

パース南方の歴史ある港町、フリーマントルも必見。コロニアル様式の建物が軒を連ねる、風情ある町です。海洋博物館、西オーストラリア博物館、アートセンター、西オーストラリア州最古の建物である旧刑務所など、見どころもいろいろ。観光に疲れたら、おしゃれなカフェが並びサウス・テラス（カプチャーノ通り）へ。パースなら、オアショナルツァーでナンブング国立公園内のピナクルズを訪問



するのでもいいですね。パースから車で約4時間行くと、『荒野の墓碑』の異名をとるピナクルズが出現します。ピナクルズは、浸食が繰り返されて形成された奇岩群。広大な土地に累々（るる）いる（と）点在する奇岩群は、何とも言えず不思議な眺め。異次元の世界に入り込んだかのような感じです。

* * *
パースにも、ハイアット・リージェンシーや、パースウッド・インターナショナル・リゾート・カジノなど多彩な高級ホテルがあります。パースウッドは、白いピラミッド型が特徴の豪華ホテル。カジノや18ホールのゴルフ場、滝の流れるプール、スパ、ジムなど施設もバッチリ充実した、おすすめホテルのひとつです。

は、サーファーズ・パラダイスの中心部、ビーチまで徒歩約2分という好立地。プール、テニスコート、ジム、サウナ、スパなど諸設備も万全。ショッピングセンターに直結している、ショッピング面も安心です。シエラトンミラー・ゴールドコーストは、サーファーズ・パラダイスから車で約10分、熱帯樹木が茂る庭園とエマラルドグリーンラグーンに囲まれた、南洋ムードに溢れる「コーシャ・リゾート」です。

クレーターバリアーの玄関口 ケアンズ Cairns

オーストラリアの北東に位置するケアンズは、大自然を体感できる陽気なリゾート地。世界屈指の珊瑚礁で世界遺産に認定されているクレーターバリアーの玄関口として有名です。最近では、熱帯雨林や渓谷を散策する基地としても注目されています。

ケアンズの見所のひとつが、ジャブカイ・アポリジニ文化パーク。ジャブカイとは、ケアンズ近郊に住むアポリジニの部族名。このパークでは、アポリジニの4千年にわたる歴史と文化が、映像やアトラクションで公開されています。また、ブーメンや槍投げ、火起こしなどを自分で体験できる「コナー」もあり、楽しみながら学べるナイススポットです。



オーストラリアで忘れてならないのが、ワイルドな動物たち。ケアンズのワイルド・ワールドは、オーストラリアのワイルドな大自然に触れられる人気スポット。6.5ヘクタールの広大な敷地内に、動物や数百種類にも及び鳥類が、自然に近い状態で飼育されています。特に、ワニの餌付けは大迫力で、一見の価値あり。併設のシアターでは、アポリジニ・ショーも上演されます。

オーストラリア・あれこれ

* ショッピング三昧
大自然あり、リゾートあり、砂漠あり、都会ありのオーストラリアは、多彩な顔をもつワンダーランド。ショッピングも大きな魅力です。特に、オーストラリア国内だけでしか入手できないグッズは要チェック。日本やシンガポールに輸出されているオーストラリアン・ブランド物によつては、国内限定販売のアイテムも。しみ抜きからの痛み止めまで用途の広いユーカリオイル、防虫からかゆみ止め、傷口の消毒にまで使えるアポリジニ御用達のティートリー、自然派化粧品、アロマオイル、石けんなどナチュラル製品も、オーストラリアならではのイチ押しグッズ。手頃な小物、革製品、手工芸品のほか、アポリジニ芸術のTシャツ、サーファーズ・ブランド、カラフルなニットセーターなどアパレル関連も充実。ジュエリーではオパールがおすすめ。世界のオパールのほぼ98%はオーストラリア産です。食いしん坊には、ナッツ類、チョコ、乳製品、ジャム、ドライフルーツはかガ。ワイン党には、是非オーストラリア産ワインを。オーストラリアは、ショッピングも超ハナマルです。

* オーストラリアワイン
温暖な気候とあふれる太陽に恵まれたオーストラリアは、世界に名だたるワインの名産地。この国では、初の移民船団が一本のぶ

どこの苗を運び、ぶどうの栽培が始まりました。オーストラリアには6つの州がありますが、今や全州にワイナリーがあるほどワイナリーが盛んです。ワイナリーは試飲できる場所が多々、ワイナリー好きが集まるワイナリー巡りも人気があります。

* 先住民アポリジニ
オーストラリア大陸の先住民アポリジニは、世界最古の文明を現在も脈々と伝承している民族と言われます。アポリジニは元来、文字文化のない民族で、万物には精霊が宿ると考えます。精霊にまつわるアポリジニの神話は、約5万年近くにも渡って語り次がれてきました。オーストラリアを訪れたら、各地の博物館や美術館で、現代に息づくアポリジニ文化に触れてみませんか。

お問い合わせ: JTBトラベルサロン

大丸リャンコート店1階:
177 River Valley Road (S)179030
☎338-7639 FAX: 338-7682

高島屋ショッピングセンター4階:
391 Orchard Road #04-02
Takashimaya Shopping Centre (S)238872
☎735-2345 FAX: 735-7871

郵船トラベルの 2000年クリスマス特別企画速報!!

リゾートの王様・BALI
バリ 3泊4日
 12月22日(金) 夕方発 ヒルトンホテル泊、ガルーダ航空
 12月23日(土) 午後発 日航バリ泊、シンガポール航空
 12月24日(日) 午後発 日航バリ泊、シンガポール航空
 ディナー・クルーズ+ウブドゥ半日観光(昼食付き)

スタンダードリゾート・PHUKET
プーケット 3泊4日
 12月23日(土) 出発
 カロンビラ・プーケット泊、シルクエア、終日自由行動

何度でも...PERTH >>> Australia
パース 5泊6日
 12月22日(金) 夜発
 セビルパークスイーツ(コンドミニウムスタイル)泊、カンタス航空

魅惑のGOLD.COAST >>> Australia
ゴールド・コースト 4泊6日
 12月22日(金) 夜発
 パラダイスセンター(コンドミニウム)泊、シンガポール航空

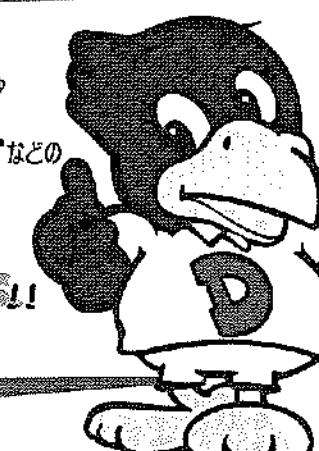
簡単体験トレッキング
 シェルバ同行・テント宿泊(小学生高学年から参加可能)
 景勝地ポカラ滞在・世界遺産カトマンズの谷に行く
 ヒマラヤ連峰を見る・リトルブグダの時代へワープ!!
4泊5日
遙かなワンダーネパール
 12月23日(土) 出発日限定

世界遺産探訪・アジアとヨーロッパの十字路・TURKEY
トルコ周遊 6泊9日
 12月22日(金) 発
 ◎世界遺産「奇観「綿の城」バムツカレ」
 ◎世界遺産「奇岩そして地下都市 カッパドキア」
 ◎世界遺産「イスタンブール歴史地区」
 ◎エフェス古代都市、メヴラーナの舞コンヤ、隊商宿キャラバンサライ...

世界遺産を “体験トレッキングコース” or “ポカラゆっくりコース” で歩く。
 1日目 シンガポール午前発、バンコク経由カトマンズ到着。その後、日本語ガイド専用車でストゥーバ、パシュパティナート観光。夕方国内線で景勝地ポカラへ移動後、民族舞踏観覧、ポカラ泊。
 2日目 「体験トレッキングコース、シェルバと歩こうコース」のどちらかを選択。朝食後、トレッキングコーススタート。近づくにつれ、午後はポカラでゆっくり過ごす。
 3日目 「ポカラゆっくりコース」でポカラを満喫。ポカラの美しい風景と、おいしいポカラという意味のバタン、密着者の町という意味のバクタプルで過ごす。
 4日目 朝食後、出発まで自由行動。オプション・ツアーとして「ヒマラヤ・マウンテン・フライト(眼前のエベレスト)」のツアーなどご用意しております。カトマンズ発、バンコク経由にてシンガポール着。
 5日目

伝説とリゾートの島 LANGKAWI
ランカウイ 3泊4日
 12月22日(金) 夜発
 シェラトンランカウイ泊、シルクエア

呼び寄せ航空券、日本への里帰り便、お気軽ビンタン・パッケージ、アンコールワット、チェンマイ、コタキナバル・ジャングル・ツアーなどの特選旅行もご用意いたしております。
 また12月末日まで『蘭の宅配キャンペーン』も実施中!!
 ◎詳細はお気軽にお問い合わせください。

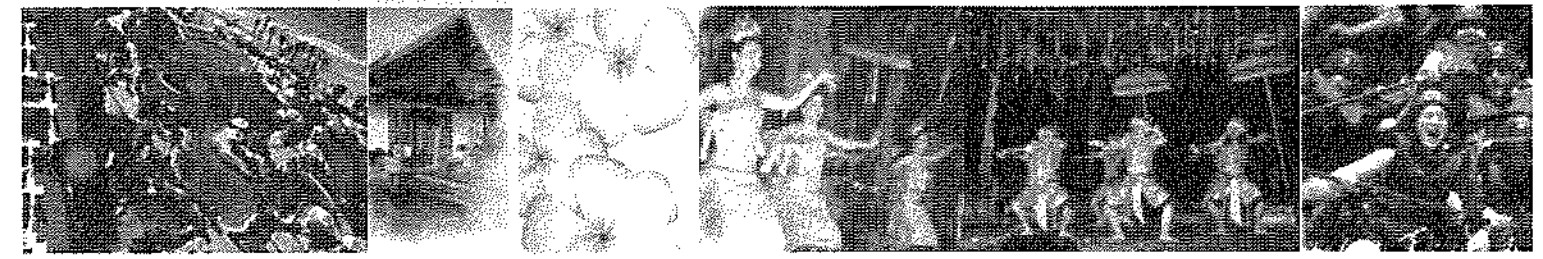


郵船トラベルの 2001年中国正月企画速報

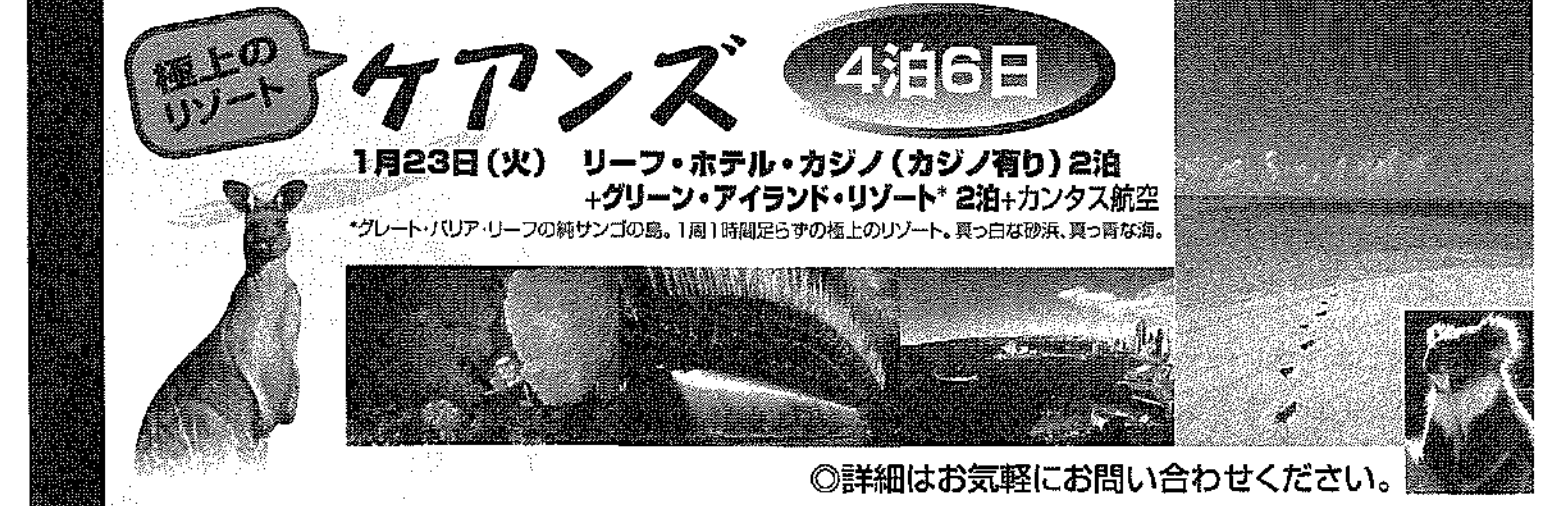
Bali
バリへ...
 *ディナー・クルーズ+ウブドゥ半日観光(昼食付き)はすべてのツアーに含まれます。
3泊4日

"Chinese New Year Special"

1月21日(日)	午後発	日航バリ+シンガポール航空
1月22日(月)	午後発	ヒルトン+シンガポール航空
1月23日(火)	午前発	バリクリフ+シンガポール航空
1月25日(木)	午前発	日航バリ+シンガポール航空



Australia
ゆっくりのんびり パース 4泊5日
 1月21日(日) パース・ウッド・カジノ+シンガポール航空
楽しみ方いろいろ ゴールドコースト 4泊6日
 1月23日(火) ANAホテルゴールド・コースト+シンガポール航空
 コアラ動物園(ローンバイン)訪問
極上のリゾート ケアンズ 4泊6日
 1月23日(火) リーフ・ホテル・カジノ(カジノ有り)2泊+グリーン・アイランド・リゾート*2泊+カンタス航空
 *グレート・バリア・リーフの純サンゴの島。1周1時間足らずの極上のリゾート。真っ白な砂浜、真っ青な海。



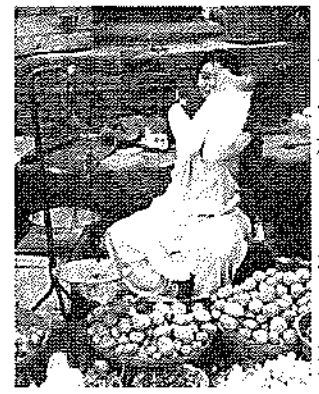
年末年始 & 中国正月旅行



ネパールの雄姿を眼前に抱く トレッキング体験の旅

ネパールと行って先ず思い浮かぶのは、ヒマラヤ山脈やヒマラヤ登山隊ではないでしょうか。これまで、どちらかと言えば、一般の旅行地としては馴染みの薄かった土地ですが、最近では日本でも注目を集め始めています。その理由は、ヒマラヤ連峰を間近に見られるトレッキングの旅。

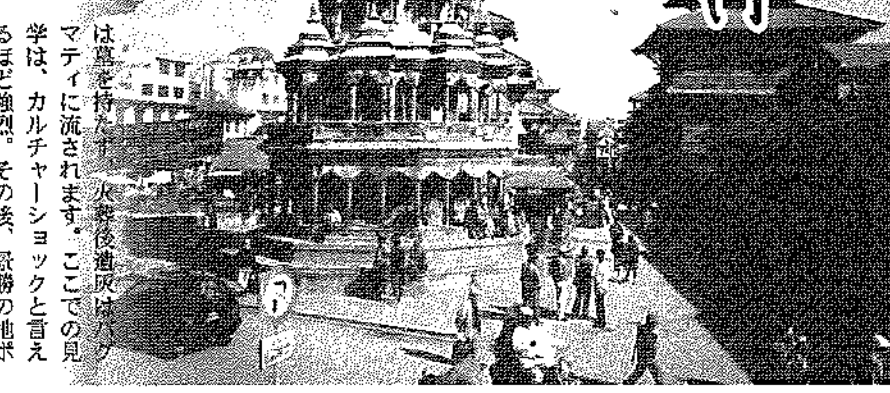
ここで紹介するのは、プロの目で厳選、アレンジされた、専門ガイドチームが同行する体験トレッキングツアー。ヒマラヤでのトレッキングと言っても無理のない行程ですので、小学校高学年から参加可能。通常の観光地では味わえない、自然の持つ美しさ、雄大さをひしひしと体感できます。ネパールの旅は、10月から3月がベストシーズン。年末年始や旧正月シーズンの旅行に最適です。



ネパールは、インドと中国のチベット自治区に挟まれた、山地ながら、緑豊かで世界遺産に認定されているカトマンズ盆地を有し、この地には2000年以上前から先住民のネワール族が定住していたと言われます。今も38の民族が居住する多民族国家です。サンスクリット語で「雪のすみか」を意味するヒマラヤは、東西2800キロにも及ぶ大山脈で、8000メートル級の山々が連座しています。エベレストには、高地民族のシェルパ族が暮らしています。雪山を熟知したシェルパ達が、体験トレッキングのお供をしてくれます。

●大自然に抱かれたトレッキング シンガポールからバンコク経由で空路カトマンズへ。初日は、ストゥーバとバシユバティナートを訪問。聖河バグマティ沿いにあるバシユバティナートはネパール最大のヒンズー寺院で、火葬場があるのが特徴。ヒンズー教徒以外は寺院内に入れません。外から火葬場を見学できます。ネパールの人々

ストゥーバ、年末年始や旧正月シーズンの旅行に最適です。ネパールは、インドと中国のチベット自治区に挟まれた、山地ながら、緑豊かで世界遺産に認定されているカトマンズ盆地を有し、この地には2000年以上前から先住民のネワール族が定住していたと言われます。今も38の民族が居住する多民族国家です。サンスクリット語で「雪のすみか」を意味するヒマラヤは、東西2800キロにも及ぶ大山脈で、8000メートル級の山々が連座しています。エベレストには、高地民族のシェルパ族が暮らしています。雪山を熟知したシェルパ達が、体験トレッキングのお供をしてくれます。



2日目、シェルバとヒマラヤを歩く体験トレッキングコースが、ポカラ滞在コースのどちらかを選択します。体験トレッキングのお供は、ガイドを筆頭に、シェルバ、ポーターの面々で、総勢7〜8人。森林で陽気な山のプロバカリ、テントや必要器材いっさいを運んでくれます。テントは、家族別の就寝テント(一人用もあり)です。

りから、大きなダイニングテント、男女別洗面所テントまで用意されています。山歩きを意味するトレッキングという言葉は、今でこそよく聞かれますが、頻繁(ひんぱん)に使われるようになったのは30年以上前、ネパール政府が観光振興策としてヒマラヤのトレッキングを促進し始めてから。ヒマラヤこそ、現代トレッキングの本家と言えるでしょう。

●ネパールで感じる中世 ネパールの首都カトマンズは、標高1350メートルのカトマンズ盆地の中心に位置します。カトマンズでは、寺院が林立する旧王宮前広場のダンパール広場や、バザールを訪問。ダンパールは、ネパール語で「宮廷」の意味。広場には、ネパール最古の建築物で一本の木で建てられたというカスマンダプ寺院、旧王宮のハスマンダプ、生き神クマリが住むというクマリ廟などがあります。中世の趣を残したバザールには、ウールのセーターやショール、アンモナイト(ー)、ダージリンティー、スパイス、民芸品など、お買い得なお土産品がいろいろあります。

つて? 大丈夫、心配ご無用です。体験トレッキングで訪れる地帯は安全な上、シェルパ達が夜通し交替で見張り立ってくれます。トレッキング2日目の早朝、各自のテントまで、ポーターが清潔なお湯とタオル、お茶を持ってモニングコールに来てくれます。テントの外に這い出してびっくり、眼前に広がる朝日と、その光を受けるアンナプル連峰、フィッシュテイル、ダウラギリの山々の色が紫から赤、オレンジ、黄色へと刻々と変化していくのです。この景色だけでも、「ネパールに来て良かった」と思えるほど。言葉が出ないほどの美しさに、ひたすら圧倒されます。ネパールの旅で、ハイライトとも言えるのがヒマラヤで目にする日の出。ポカラ滞在コースも、ホテル付近の展望地から日の出を鑑賞できます。



ネパールを周遊の旅

海外旅行が手軽になった今、訪問先や旅の内容も多様化してきています。一度の年末休暇、思い切つて遠くまで足を伸ばしてみたいという方にお勧めのひとつが、洋の東西が出逢うエキゾチックな国、トルコです。

トルコには、お馴染みイスタンブールの歴史地区、バムツカレ、古代ヒエラポリス、有名なカッパドキアなど、世界遺産がいっぱい。古代遺跡や奇岩群などたくさん見どころがありますが、周遊ツアーなら、選りすぐりの景勝地や遺跡群を効率よく回れます。

イスタンブールから空路で約1時間飛ぶと、地中海近くにあるトルコ第3の都市イズミールに到着。ここから専用車で内陸へ移動し、最初のスポットである世界遺産のバムツカレとヒエラポリスへ。バムツカレとは「綿の城」の意味で、白い石灰岩が連なる独特の景観が特徴。遠方から眺めると、まさに「綿」に覆われている湖のよう。この石灰岩は、石灰分を含む温泉水が長期にわたり山肌を流れ

落ちるうちに造りあげた、天然白色の鍾乳石の棚です。水流が引き起こす浸食作用により、景観は今も変形し続けています。ヒエラポリスは、ヘレニズム時代(紀元前334前〜紀元前129年)の遺跡。一時は荒廃が進みましたが、現在は世界遺産に認定され、神殿や浴場跡、凱旋門や通り、千を越す墓石が残る共同墓地、収容人数1万人の円形大劇場などの遺跡を観光できます。

ヒエラポリスをさらに東に進むと、アナトリア高原中部の大きな古都コンヤがあります。11世紀から13世紀にかけて栄えたセルジューク・トルクの首都だったコンヤは、イスラム神祕主義のメヴラーナ教の信仰地。メヴラーナ教と言え、旋回する舞踊が有名。舞踊は、天上の音を聞きながら旋回し、神との一体感を得ながら無我の境地に至るためのもの。全身白い衣装に身を包んだ男性達が、くるくると旋回しながら静かに踊ります。不思議で幻想的な踊りを見ているうちに、ふっと引き込まれてしまうような感じさせます。

●カッパドキアから国内線で再びイスタンブールへ。イスタンブール歴史地区には、オスマン帝国時代(1299年〜1922年)をしのばせるトプカピ宮殿やブルームスク、ビザンチン帝国(330年〜1040年)の栄華に触れるアヤソフィア大聖堂、ローマ帝国時代(紀元前129年〜330年)のヒポドローム、こわいメデューサの首がある地下宮殿などがあります。

トプカピ宮殿は15世紀後半に建設されたスルタンの宮殿で、オスマントルコが世界各地から収集した財宝が展示されています。日本の伊万里焼もあります。ブルームスクは、オスマントルコが生んだ壮大なモスク。イスタンブールで最も美しいモスクと言われている。モスクの内部に、ブルーのステンドグラスやタイルが施されているため、ブルーモスクと呼ばれているように。ビザンチン建築の最高峰と言われるのが、アヤソフィア大聖堂。元来、ギリシヤ聖教の聖堂として建てられましたが、オスマントルコ時代にモスクに改築されました。内部は見事なモザイクや数々のイコン、イスラム教の装飾など豪華な造りで、重厚な雰囲気がいっぱい。ヒポドロームは、3世紀初頭に造られた競技場の跡です。地下宮殿はビザンチン時代、地下に造られた貯水池で、薄暗くちよつとミステリアスな場所。一番奥に、2つのメドューサの首が並んであります。

イスタンブールと言えは、名物グラントバザールとベリダグスも見逃せません。グラントバザールには、迷路のような建物の中に数多くの店が軒を連ねています。遊牧民トルコ民族が誇る名産と言えは、トルコ絨毯。高価な品が多いですが、品質が優れたものは何代にもわたり使えます。一枚の絨毯を織るのに何カ月も、時には何年もかかる。絨毯以外にも、トルコが誇るブランド「ワッコ」のスカーフやアパレル製品、エスニック風アクセサリー、陶磁器、インテリア小物、スーパー雑貨なども狙い目。お土産を買う時は、値交渉をお忘れなく。

観光とショッピングだけでなく、食事もトルコツアアの魅力のひとつ。トルコ料理は、中国料理、フランス料理と共に世界3大料理と言われるほどバラエティ豊か。野菜がたっぷり使われたさっぱり味のものも多く、毎日食べても飽きないおいしさです。周遊ツアーの最後には、アジアとヨーロッパを隔てるボスボラス海峡のクルーズもあります。

●イスタンブールとトルコを代表する景勝地で世界遺産のカッパドキアが、世界唯一の巨大な奇岩群がにょろりとそびえているカッパドキアは、トルコツアアのハイライトとも言える地。一部には、今も機能している洞窟教会があります。カッパドキアには石器時代から人間が住んでいたと言われ、その後迫害されたキリスト教徒達が地下都市を建設しました。地下都市のひとつは、深さ85メートルにも及び、その首約1万人が住ん



イスタンブールと言えは、名物グラントバザールとベリダグスも見逃せません。グラントバザールには、迷路のような建物の中に数多くの店が軒を連ねています。遊牧民トルコ民族が誇る名産と言えは、トルコ絨毯。高価な品が多いですが、品質が優れたものは何代にもわたり使えます。一枚の絨毯を織るのに何カ月も、時には何年もかかる。絨毯以外にも、トルコが誇るブランド「ワッコ」のスカーフやアパレル製品、エスニック風アクセサリー、陶磁器、インテリア小物、スーパー雑貨なども狙い目。お土産を買う時は、値交渉をお忘れなく。

観光とショッピングだけでなく、食事もトルコツアアの魅力のひとつ。トルコ料理は、中国料理、フランス料理と共に世界3大料理と言われるほどバラエティ豊か。野菜がたっぷり使われたさっぱり味のものも多く、毎日食べても飽きないおいしさです。周遊ツアーの最後には、アジアとヨーロッパを隔てるボスボラス海峡のクルーズもあります。

●イスタンブールとトルコを代表する景勝地で世界遺産のカッパドキアが、世界唯一の巨大な奇岩群がにょろりとそびえているカッパドキアは、トルコツアアのハイライトとも言える地。一部には、今も機能している洞窟教会があります。カッパドキアには石器時代から人間が住んでいたと言われ、その後迫害されたキリスト教徒達が地下都市を建設しました。地下都市のひとつは、深さ85メートルにも及び、その首約1万人が住ん

資料提供・お問い合わせ
郵船トラベル
391A Orchard Road #09-03
Ngee Ann City Tower A (S)236673
Tel: 732-1511 FAX: 733-0216



ケニア・サファリツアー

「今度のチャイニーズ・ニューイヤーは、いつもと一味違う旅を楽しみたいな」とお考えの皆様、思い切った動物天国のケニアでサファリ体験をしてみませんか？アフリカの大自然の中で、多彩な野生動物たちと触れ合う、感動の旅。旧正月シーズンならではの、ダイナミックな旅です。

●ケニアならではのサファリ・ドライブを満喫！

ケニア・サファリツアーでは、何と云ってもサファリ・ドライブがハイライト。サファリ・ドライブは、マサイマラ国立保護区、アンボセリ国立公園、ナクル湖国立公園、シヤバ国立保護区で体験できます。マサイマラ国立保護区は、エリア内を自由に走行できるので、サファリ・ドライブには動きやすい6人乗りの4WD（オープントップタイプ）を利用します。他の3国立公園・保護区では、オープントップタイプの快適な9人乗りのサファリカーを、最大6人で利用。もちろん日本語ガイド付きで、双眼鏡とミネラルウォーターも用意されているから安心。大平原を縦横無尽に駆け抜けるサファリ・ドライブは、ケニアツアーならではの醍醐味が味わえます。

ナイロビの南西約260キロに位置するマサイマラ国立保護区は、野生動物の宝庫。動物の種類と数でケニア第一を誇ります。サバンナに群れるシマウマやヌー、風格たつぷり威厳ある百獣の王ライオン、サバンナNo.1のスプリンタールを誇るチーターなど、目の前で見る野生の動物達の姿は迫力満点。



アンボセリ国立公園は、キリマンジャロの裾野に広がる大平原です。標高5895メートルのキリマンジャロは、ほぼ赤道直下にあります。ここは、万年雪を抱く高峰。この国立公園から眺める姿が最も美しいと言われている。美しい雪山を背に、ゾウやシマウマなどの草食動物が草を食（は）む姿を、直接目撃することが出来ます。

ナイロビの北西にあるナクル湖国立公園は、100万羽以上と言われるフラミンゴの大群で世界的に有名。ここでは、おっとり人気者のウガンダキリン、野生のサイなど、ケニアでも希少な野生動物と出会うチャンスもあります。赤道を北上し、ケニアの最高峰・ケニア山の北東に進むと、シヤバ国立保護区に出ます。ここには、ブッシュやアカシアが多く生息し、鳥の目の細いグレイビー・シマウマや、2本足で立ち高所の木の実を食べるゲレスク、柄の大きなアミメキリンなど、北半球特有の珍しい動物に出会えます。

このほかのロジも、大平原を臨む見事な景観が広がる、素材ながらもくろくろい木製のロジが、就寝前に蚊帳を吊ったり、真夜中（午後11時から早朝5時ごろまで）はキャンドルライトを灯したり、時にはバブーンと呼ばれるかわいい小動物が敷地内を走り回ります。ロジでは、お楽しみメニューが豊富です。アンボセリ国立公園の



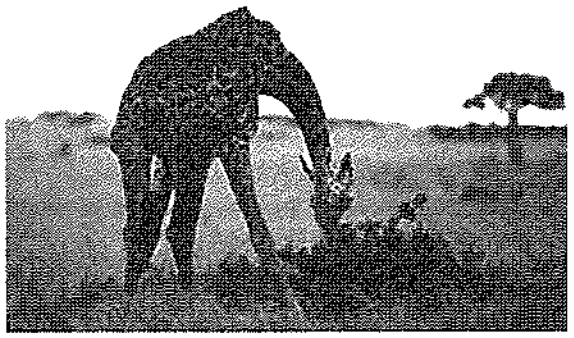
アンボセリ国立公園のロジは自然に抱かれたロジに、サファリツアーで気になるのが宿泊施設。国立公園・保護区ではロジに宿泊します。ケニアのロジならではの、シヤバ国立保護区には、何と日本人による会員制サファリ・ロジ、「ムバタ・サファリ・クラブ」があります。ケニア初の5つ星ロジで、著名人や文化人も休暇を過ごすことで有名。マサイマラを見下ろすオロロの丘に点在する23棟の客室バングラ、プール、レストランなどの諸施設はもちろん、優れたサービスも定評あるところ。日本語がわかるスタッフが常駐していて、様々な相談や問い合わせにきめ細かく対応してくれます。

●宿泊は自然に抱かれたロジ

このほかのロジも、大平原を臨む見事な景観が広がる、素材ながらもくろくろい木製のロジが、就寝前に蚊帳を吊ったり、真夜中（午後11時から早朝5時ごろまで）はキャンドルライトを灯したり、時にはバブーンと呼ばれるかわいい小動物が敷地内を走り回ります。ロジでは、お楽しみメニューが豊富です。アンボセリ国立公園の

●ひとくちメモ

アフリカと言えば、とついても暑いイメージがありませんか？でも、ケニアは国土の大半が標高1200メートル以上の高地のため、一年を通じて快適で過ごしやすい国。1月から3月は乾季。最高気温も23〜25℃程度で、快適な旅行が楽しめます。日中は日差しが強いため、Tシャツとコロンパント、ジーンズといった軽装で、プールがあるのも、水着もお忘れなく！ただし朝晩は冷えるので、

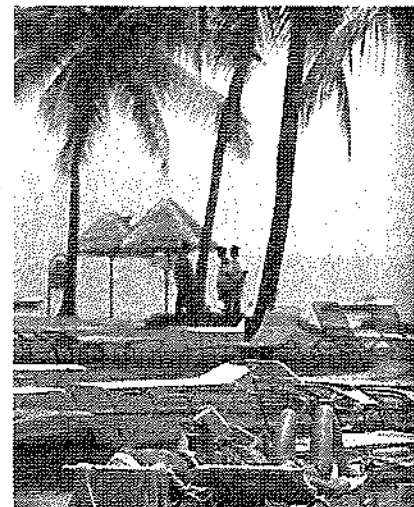


トレジャーかセーターの防寒具も用意しましょう。迷彩服や、赤など派手な色の服は避けて。

現地通貨はケニアシリング(KSh)で、1KShは14円くらい。ホテルや大きなレストラン、土産物店では米ドルを利用できることも。クレジットカードはあまり一般的ではありませんが、ホテルや大きなレストランなら利用できます。シヤバ国立保護区からの両替は、銀行や国際空港でできます。

Penang

東洋の真珠 ペナン



マレー半島の西部、マラッカ海峡に浮かぶペナン島。「長期休暇はちょっと難しいけど、3日間くらいのパケーションを楽しみたい」という方にピッタリなのがここ、ペナン島です。

ペナンは、日系企業も多数進出している一方で、マレーシアで最高と言われるビーチリゾート、パツ・フェリンギを有する魅力ある地。ペナン島のパツ・フェリンギは、白い砂浜、遠くにそびえる山々、グリーン色の海。ビーチでゆったり過ごすのうってつけのリゾート。

でも、ペナン島の魅力はリゾートだけにとどまりません。異文化が見事な融合を見せる島でもあり、とにかく見どころが多く、一度にはご紹介しきれないほど。シンガポール・ペナン島の往復とホテル・ペナン空港間の送迎を除き自由行動だけのフリーツアーなら、自分の興味ある場所をじっくりまわれます。

ペナン島の中心地ジョージタウンは、英国風の建物・教会が点在する一方で、チャイナタウン、インド人街、中国寺院、ヒンズー寺院が混在するエキゾチックタウン。さらに、ショッピングセンターも

魅力も加わりました。ジョージタウンなら、65階建て最高層ビルのコムタが必見。58階にパノラマ展望台があり、360度の眺望が楽しめます。コムタから徒歩約10分の地点に中国寺院集会所のクー・コンシ、その東方インド人街にスリ・マリアマン寺院があります。

北上すると、白く美しい時計台や、英国人が18世紀に建設したコーンウォリス要塞が、さらに西へ進むと、東南アジア最古の英国国教会セント・ジョージ教会、ペナン最古の中国寺院である観音寺、日本とマレーシアの歴史がわかるペナン博物館があります。西部へ足を延ばせば、ペナンを代表するタイ式仏教寺院の寝釈迦仏寺院も、寝釈迦仏は全長約33メートルで、世界3位の大きさを誇ります。

美しい自然に恵まれたペナン島は、東西貿易の拠点として繁栄した歴史の重みも感じさせる、ダイナミックなリゾートパラダイスです。

ペナン島の中心地ジョージタウンは、英国風の建物・教会が点在する一方で、チャイナタウン、インド人街、中国寺院、ヒンズー寺院が混在するエキゾチックタウン。さらに、ショッピングセンターも

●イチ押しホテルはこれ！

ペナン島には、快適な高級リゾートホテルがたくさんあります。パケーションでは、ホテル選びがキーポイントのひとつ。ここでは、旅行通に定評のあるイチ押しホテル3軒をご紹介します。

ペナン・ムティアラ・ビーチ・リゾート

Penang Muflara Beach Resort
ペナン島の北西部に位置する高級リゾートホテル。「ムティアラ」とはマレー語で「真珠」の意味。その名が示す通り、サービス、施設共に抜群です。例えば、客室はすべてオーシャンビュー、プーゲンピアが飾られたバルコニー付き、ベージュと茶系でまとめられた客室はゆったりエキゾチックムードいっぱい。日本語ビデオは無料、洗面台は大理石製、バスルームでは海を眺めながらの入浴もOK。日本食レストランあり、スタッフのサービスもグッド。…と、言うことなしのハナマル・リゾートです。

ペナン・ムティアラ・ビーチ・リゾート

ホテルの施設も、2つのプール（小さい方のプールでは水中で音楽が聞こえます）、レストラン（24時間オープン）、「ガーデン・テラス」も、バー、ギフトショップとパッチリ。ホテル内だけでも、快適なリゾートライフが満喫できる、豪華リゾートです。

ラサ・サヤン・リゾート

Rasa Sayang Resort
シャングリラ系列の高級リゾートホテルがラサ・サヤン・リゾート。「ラサ・サヤン」は、マレー

語で「愛しています」の意味。その名に恥じず、心のこもったサービスが評判のリゾートホテルです。ペナンきってのビーチリゾート、パツ・フェリンギにありながら、ホテル前に広がるビーチはのんびりとした雰囲気、ゆるゆるとくつろげます。

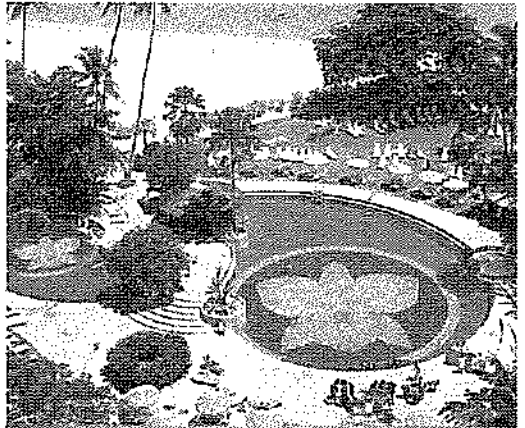
ペナン・ムティアラ・ビーチ・リゾート

建物はマレー式で、独特の傾斜した屋根が特徴。直線で47メートル泳げる大プール、ジム、レストラン、プールバー、緑あふれるガーデン、ギフトショップなど、施設も万全。客室は木目と藤でまとめられ、落ち着いた雰囲気がいっぱい。展望が素晴らしいオーシャンビューがお勧め。ミニバーにはドリンクだけでなく、何と頭痛薬などの薬まであるから驚きです。

ゴールデン・サンズ・リゾート

Golden Sands Resort
もう一つ、パツ・フェリンギにある日本人に人気のリゾートホテルがゴールデン・サンズ・リゾート。歩いて約5分の距離にあるラサ・サヤンと同じくシャングリラ系列のホテルですが、ラサ・サヤンよりちょっとカジュアルな雰囲気。この魅力は何と云っても充実度100%のレジャー施設。水上スキーやボートセイリングを楽しむウオーター・スポーツ・センター、スライダー（滑り台）付きのプール、ジャングル・トレンディングなどの日替わりアクティビティなど、レジャープログラムがもりだくさんです。ラサ・サヤンの施設も利用できます。

客室はライトグリーン系の明るい雰囲気。オーシャンビューとヒルビューの2タイプがあります。ガーデンレストランの「ウオーター・フォール」は24時間オープンで、マレー料理や西洋料理が堪能できます。



資料提供・お問い合わせ
JTBトラベルサロン
大丸リバーコート店1階
177 River Valley Road (S) 179030
☎338-7639 FAX: 338-7682
高層屋ショッピングセンター4階
391 Orchard Road #04-02
Takashimaya Shopping Centre (S) 238872
☎735-2345 FAX: 735-7871



オーストラリアのホテルタイプ 高級コンドミニアム

白浜の海岸線が続くビーチ天国のゴールドコースト。その海岸線に続いて高層ビルが立ち並んでいる風景はおなじみのものですが、実はそのほとんどの建物がコンドミニアムだということをご存知でしょうか？ オーストラリアではホテルだけでなくコンドミニアムでの滞在がとてもポピュラーです。コンドミニアムにも様々な種類があり、リビングの広さや寝室の数、プールやジャグジーの付帯施設の充実度や立地条件などにより、選択基準もいろいろ。旅行目的と人数によって、使い分けが出来ます。

オーストラリアのコンドミニアムは、一般にグレードが高く、施設が充実しているのが特徴。しかも、一人当たりの宿泊料金がリーズナブルで、人数が多いほど割安になる点も嬉しいですね。

も最適です。一般的にコンドミニアムの各部屋の設備も万全です。例えば、リビングはエアコン、テレビ、電話、キッチンが冷蔵庫、オーブン、電子レンジ、流し台、食器洗い機、トースター、湯沸かし器、調理器具・食器一式、ユーティリティルームは洗濯機、乾燥機、アイロン台、洗濯用流し台、洗濯用洗剤。バスルームはシャワー、バスタブ、洗面台、トイレ、タオル一式。寝室は寝具一式、ドレッサー。

これだけ設備が整ってあれば、快適なバケーションを過ごせること間違いなし！ オーストラリアは新鮮食品が安いので、近所で素材を買って好みのクッキングを楽しむこともOK。外食にちよつと飽きたら、手軽にできるバーベキューやシンブルな和風料理はいかが。お気に入りのインスタント食品を持参しても便利。朝寝坊して、ブランドを楽しむのもいいですね。コンドミニアムならではのバケーションライフです。

ホテルタイプの高級コンドミニアムは、シドニー、メルボルン、キャンベラ、アデレード、パース、ゴールドコースト、ブリスベン、サンシャインコースト、ケインズ、パームコーブ、ポートダグラス、ダーウイン、エアーズロックといったオーストラリア主要都市にあり、チョイスが豊富。外観も、高層のものからコテージタイプ、リゾートタイプ、プチホテルタイプ、歴史的建築物など多彩です。

ホテルタイプのコンドミニアムなら、快適でゆつたりとした自分流の旅が演出できます。

CROWN TOWERS

満点の星が輝くプラネタリウム風のロビー。白砂のビーチが美しいラグーン、ミニ・ウォーターパークとリゾートらしい爽やかな演出が自慢の国際級リゾート。どのタイプもゆつたりとした間取りで、インテリアもとびきりゴージャス。サービスも充実。

THE MOROCCAN

パズラダイスの中心部、エルクホーンアベニューに面し、ショッピングやレストラン、ナイトクラブのロケーション。豪華な室内はカッパル、一にもお助めのラグジュアリータイプ。

SAVILLE PARK SUITES

パース市内観光やショッピングの中心部に面し、近くには公園、その向こうには壮大な自然環境。夜の人気スポット、パースに近。設備とサービスはホテル

資料提供・お問い合わせ
TRIPS INTERNATIONAL
63 Robinson Road #03-18 Afro Asia Building
(S)068894
☎324-2811 FAX: 324-1800
E-mail: trips@pacific.net.sg
Website: www.trips.com.sg



ホテルタイプ・デラックスコンドミニアムに泊まる
ゆつたりオーストラリアの5日間の旅
カンタス航空往復チケット+宿泊料金含む

お一人様の料金	1ベッドルーム		2ベッドルーム	
	大人2	小人1	大人2	小人2
ゴールドコースト クラウンタワーズ	\$1150	\$610	\$1040	\$815
	延泊(1部屋)	\$205	延泊(1部屋)	\$270
ゴールドコースト ザ・モロカン	\$1165	\$610	\$1035	\$815
	延泊(1部屋)	\$230	延泊(1部屋)	\$280
パース サビルパークスイート	\$1050	\$510	\$970	\$705
	延泊(1部屋)	\$205	延泊(1部屋)	\$215

※レンタカー手配(空港での受け渡し)もお手伝い。
※上記以外の人数や航空会社等の組み合わせについてはお問い合わせ下さい。
シドニー、メルボルン、アデレード、ケアンズ等の手配も可能です。
すべてのコンドミニアム情報&写真はホームページでご紹介。
広く快適な空間をご賞下さい。 <http://www.trips.com.sg>

Tel:3242811 Fax:3241800 E-mail:trips@pacific.net.sg
Trips International Plo Ltd / 63 Robinson Rd #03-18 Afro Asia Bldg 068894
営業: 月~金(09:00-18:00) 土(09:00-12:00)



エジプトの旅

今年、ユニークで価値ある旅が続々と登場しています。そのひとつが、日本人に人気のあるエジプトを6日間で巡る旅。ゆつくり休暇のとれる年末年始、旧正月シーズンには、世界に誇る古代エジプト文明に触れる絶好のチャンス。歴史のロマンを体験してみませんか。

5千年の歴史を誇るエジプト。その首都カイロにあるのがエジプト考古学博物館です。展示室は、年代順に部屋が分類された一階と、ツタンカーメン王墓からの出土品などがある二階に分かれます。一階の主な見所は、第19王朝ラムセス2世の白い巨像、最古のピラミッドを建築した古王国時代最初の王、ジェセル王の座像、ギザの3大ピラミッドのうちの第2ピラミッドを建てたカフラー王の座像、古代エジプトのエリートだった書記の座像、大司祭ラーヘテブと妻ネフェルトの座像、小人セネブと妻子の像、鴨の図、観光客に人気のある村長の像、ガラスケースに収納された古代エジプト人棺、古代エジプトの初代女王、ハトシエプスト女王のスパイクスと像などなど。ラムセス2世は、エジプト中に多数の神殿や自画像を残したことで有名です。古代の王達には、自画像や記念碑を建立し自らの権力を表現しました。

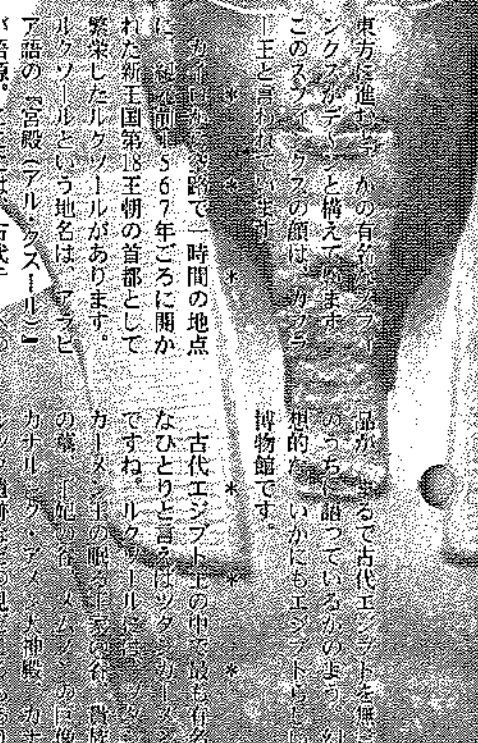
二階には、あのツタンカーメン王の墓からの出土品がズラリ。ツタンカーメン王の墓は、1929年英国人考古学者が発掘されるま

で、泥棒に荒らされることなく3千年もの沈黙を守っていました。博物館で見られる秘宝の中で、特に純金で造られたツタンカーメンの黄金のマスクは必見。ゴルドに光り輝くその姿は、超絶能力ものです。

エジプトといえばピラミッド。ピラミッドが造られたのは、紀元前2650年頃から紀元前2180年頃の古王国時代です。精密なその設計が誰の手によるものなのか、そして何のために巨大なピラミッドが造られたのかは未だに謎で、世界中で物議を醸(かも)しています。

カイロの南西、砂漠のど真ん中に雄姿を見せるのが、ギザの3大ピラミッド。北からクフ王、カフラー王、メンカウラー王の順に並んでいます。エジプト全体では、約80のピラミッドが現存していますが、クフ王のピラミッドが最大です。本来の高さは146メートルでしたが、頂上部が崩れているので、今は137メートル。平均一個2.5トンの石が合計230万個も使われている、とにかくビッグなピラミッド。灼熱の砂漠の中に佇(た)たず、むその姿は、見る者を圧倒します。周囲には、神殿などの建物があります。ピラミッドの内部には多数の通路と部屋があり、中には使途が不明の部屋もあります。

カフラー王のピラミッドはクフ王のものより少し小さめ。ただ、現在の高さは143メートルで、クフ王のピラミッドより高くなっています。保存状態の優れたピラ



品が、まるで古代エジプトを懐(なつか)しむように語りかけているかのよう。幻想的(ファンタジック)な空間(スペース)にもエジプトの歴史(ヒストリー)が息づ(いき)く。

年末年始・中国正月ツアー一特集

●パリ圏	4日間	12月29日、1月23日	●チェンマイ	9日間	12月29日
●バンコク	4日間	12月29日、1月24日	●アンコールワット	4日間	1月23日
●モーリシャス	5日間	12月24日	●ケアンズ	6日間	1月23日
●エジプト	6日間	12月28日、1月21日	●トルコ周遊	8日間	1月20日
●パース	5日間	12月30日、1月23日	●南アフリカ	6日間	1月23日
●ゴールドコースト	6日間	12月22日、12月29日、1月23日	●スペイン	10日間	1月19日
●プーケット	4日間	1月23日、1月24日	●モルディブ	6日間	1月23日

産経旅行 SIN
TEL:2226600 FAX:2241400
E-MAIL: sankeisg@singnet.com.sg
HOMEPAGE:
<http://www.sg.so-net.com/koukoku/sankei/sankei.html>
<http://www.ias.biglobe.ne.jp/sankei>
東京:03-3562-4001 大阪:06-6222-6091

海が抜群にきれいなリゾート地として、大人気のモルディブ。シンガポールからなら、空路でわずか4時間半。日本からより、シンガポールからの方がアクセスに断然優れたモルディブは、シンガポール在住中に是非訪れてみたいリゾート地のひとつです。バルティでは、これまで何回かモルディブをこ紹介しましたが、最近も複数の読者の方々からモルディブ旅行についての投稿をいただきました。「モルディブって、人気あるんだなあ」と改めて実感。注目リゾートとして、やはり外せない存在です。



の時期は気候が快適で、夜はエアコンなしで充分なほど。行くなら、旧正月が狙い目です。今回は、モルディブの中でも人気の高いイチ押しリゾートのひとつ、ロヒフシ・アイランドをご紹介します。

インド洋に浮かぶモルディブは1200近い島々で構成され、各島は「空港の島」、「リゾートの島」、「漁民の島」など、それぞれ役割を担っています。このうちリゾートの島は80以上あり、ホテルは一島に一軒が原則。「一度は行ってみたいけど、リゾートの島がたかさんあって、どこを選んだらいいかわからない」、「面白そうだけど、高いんじゃない?」とお考えの方にグッドニュース! 来年の旧正月シーズンは、お手頃価格のモルディブツアーが登場するとの耳寄り情報をキャッチ。人気のモルディブが、ますます行きやすくなります。モルディブは11月から3月がベストシーズン。こ

ロヒフシ・アイランドへは、モルディブの空の玄関、マレ空港から水上ボートで約20分。この島の魅力は、空港から比較的距離が近いこと、リゾートの料金がお手頃で、かつサービスが優れていること、もちろん海が超キレイでシュノーケリングやダイビングがバツリ楽しめること、日本人ダイバーがいて安心なこと、島全体が大きくマリンスポーツ以外のアクティビティ施設も充実していること、などなど。パッケージツアーを選ぶ時は、ホテルも重要なチェックポイント。ロ

ヒフシ・アイランド・リゾートは、今年全面改装を終え、快適さがいっただんとアップ。暖かいサービスで定評あるリゾートホテルです。客室もエアコン、温水シャワー、バスタブ、ミニバー、電話付きと申し分なし。コネクションルームが多いのもこのホテルの特徴で、家族連れやグループでも安心です。モルディブと言えば、スキューバ・ダイビングとシュノーケリングがハナマル人気。ロヒフシなら、マリンスポーツだけでなく、テニスやサッカーも楽しめるやいます。そのほか、アイランド・ホッピングや首都マレ観光もあり、楽しみ方はいろいろ。「ロヒフシ・アイランドに行ってきた。海が本当にきれいで、素晴らしいです」というお便りを下さったバルティ読者の皆さんに、体験談をうかがってみました。

せんでしたが、翌朝起きて感激! ホテルの目の前に、吸い込まれそうなほど深いエメラルドグリーン色の海が、どこまでも続いているんです。言葉ではうまく言い表せませんが、海がとにかくきれいな。青い空、エメラルドグリーン色の海、白い砂浜の3点セットが決まりです。(笑)

●モルディブの海はいいがでしたか?

Fさん・田中、主人と長男はスキューバ・ダイビング三昧、私と次男はスキューバ・ダイビングを楽しまず。毎朝、朝食の残りのパンを手に海へ。足が海底に沈んで浅瀬でも、魚がいっぱいいます。この魚が寄って来ると、これにはホントにびっくり。次男は始め、手にしていたパンを思わず水中に投げ出してしまいました。だんだん慣れてくると、魚たちが遊ぶ余裕も出てきました。シュノーケリングだけでも海を楽しむ感覚で来て、次男は大喜びしていました。

もちろん海大好き少年の長男も、毎日夢中になって遊んでいます。透明度抜群の海なんです。海中の視界は平均で25メートル、悪くても16メートルですから、ハウスリーフだけでも魚の種類が本場に多くて、主人と長男は魚とたわむれる楽しさを



満喫してました。水中写真もたくさん撮りました。ダイビング未経験の方も、モルディブなら体験コースから楽しめます。日数に余裕があれば、ライセンス取得も可能です。ただ、ダイビングしてから最低12時間経たないと飛行機に乗れないので、ライセンスを取りたい方は、到着後すぐ始められた方がいいと思います。

大が黒い魚が見えななんです。これには、4人揃って興奮してしまいました。始めはちょっと怖かったけれど、魚たちを見ていくうちに、私たちも泳ぎだくなってしまっ。海上でボートから降りてもいい、巨大な魚の群れに分け入りながら泳ぎしてみましたが、魚を追いかけたいと思っただけで、これがなかなか難しい。捕まえずに、結局一匹も捕まえずにしまいました。イルカは、ボートと並んで泳いでくれたんです。息子たちは大はしゃぎで、生き生きと遊んでいました。とてもいい思い出になりました。

●海以外には?

Fさん・首都マレ観光にも行きました。マレの人口は6万人で「世界で最も小さい首都」と言われるそうです。確かにメインストリートも

小さくて、とてもこじんまりとした街でした。ちよつとした土産品もありましたが、モルディブはやっぱり海を楽しむリゾート地。シュノーケリングは「気に入った物があったら買おう!」への気持ちでいた方がいいのでは。通貨は米ドルでOKです。モルディブの魅力は、一にも二にも海。何もせず、のんびりビーチで寝転がっている観光客も結構見ました。ロヒフシでは、長期滞在しているヨーロッパ人も数多く見かけました。

インベニングやシュノーケリングの器材レンタルあり。連日シュノーケリングをするなら、シンガポールでシュノーケリング3点セットを購入しておくのも。近眼の方は、度付きゴーグルの用意をお勧めします。②とにかく日差しが強いため、シュノーケリングをする時は、Tシャツを着用した方がベター。③海底が珊瑚礁なので、ダイビングブーツなど脱げにくい水中OKのシューズを持参すると便利。④日焼け止め、サングラス、帽子、かゆみ止め、目薬、旅行用洗剤はお勧め持参グッズ。小さいお子様連れの場合、おやつ用のスナックも持参すると便利。⑤飲料水はミネラルウォーター。ホテルで購入できます。日中外出する時も、ミネラルウォーターを持ち歩くと便利です。

①リゾートには、スキューバ・ダイビングもおすすめです。

①リゾートには、スキューバ・ダイビングもおすすめです。

資料提供・お問い合わせ
HIS International Travel Pte Ltd
250 Tanjong Pagar Road #05-02
St. Andrew's Centre (S)088541
☎224-1512 FAX: 224-7129
E-mail: info@his.com.sg

H.I.S.の中国正月特別企画。ロヒフシ・アイランド・リゾートに泊まる
モルディブ6日間
中国正月出発でこのお値段!これはお得!超格安!
S\$1,250~
(子供:S\$990~)

透き通った碧い海と美しい珊瑚礁。北マレ、モルディブ最上級のハウスリーフでのセーフダイビングをお楽しみいただけます。ダイバーなら一度は行ってみたいポイントまでのアクセスが抜群!日本人ダイビングスタッフもいるので安心です。

《旅行条件》
■日程=2001年1月23日~1月28日(4泊6日) ■利用航空会社=スリランカ航空(エコノミークラス指定) ■ロヒフシ・アイランド・リゾート指定 ■食事=朝4・夕4(機内食は含まず) ■添乗員=なし。現地係員 ■その他料金に含まれるもの=現地での空港~ホテル間往復送迎、シンガポール空港税、季節別追加料金

《スケジュール》
①夕方:シンガポール~コロンボマレ 夜:マレ着後、ホテルへ(モルディブ泊) ②終日:自由行動(モルディブ泊) ③終日:自由行動(モルディブ泊) ④終日:自由行動(モルディブ泊) ⑤出発まで自由行動 深夜:マレ~コロンボ(機中泊) ⑥早朝:コロンボ~シンガポール 午後:シンガポール着後、解散

HIS 株式会社 イチアイ・イズ TEL: 2241512 FAX: 2247129
(H.I.S. International Travel Pte Ltd) 新規住所: 250 Tanjong Pagar Road #05-02 St. Andrews Centre Singapore 088541

引っ越しました!
TANJONG PAGAR MRT STATION
INTERNATIONAL PLAZA
AMARA HOTEL
ST. ANDREWS CENTRE
HIS
IBM TOWERS
ANSON ROAD

ホームページもご利用ください!
<http://www.his.com.sg>

Phuket
「の真珠」
「ブルーケット」
優雅なバカンス

タイ最大の島ブルーケットは、バンコクの南方922キロ、インド洋を臨む内海のアンダマン海に位置し、「タイの真珠」と呼ばれています。大小37の島々に囲まれたブルーケットは、マリンスポーツのメッカとしても有名ですね。ブルーケット旅行なら、乾季の11月から3月がベストシーズンです。

「ブルーケット」という名前は、マレー語の「プキ（巨丘）」が語源と言われ、多くの丘や山を有する起伏に富んだ島です。アユタヤ朝時代、中国人やヨーロッパ人の貿易商が交易のために訪れたブルーケットでは、現在も東洋と西洋の息吹が感じられ、独特なエキゾチック感覚を生み出しています。最近でこそ人気リゾートとしての観光開発が進んでいます。ゴルフ栽培やスズの採掘・輸出も行われています。

ブルーケットと言えば、スキューバ・ダイビング、シュノーケリング、ウィンドサーフィン、ヨットクルーズなどのマリンスポーツが人気ですが、スポーツ以外にもジェームズ・ボンド島やバンガロー、北東部のトネ・サイ国立公園など多彩な観光が楽しめます。美しいビーチもいろいろあります。

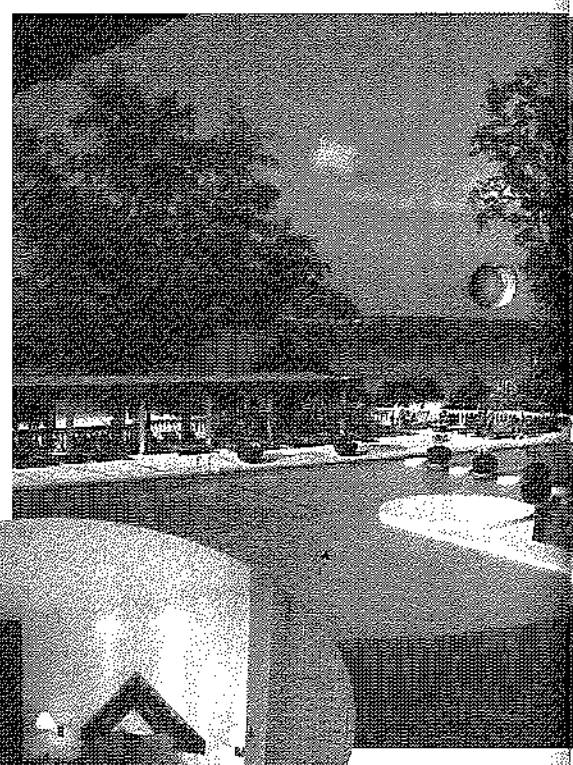
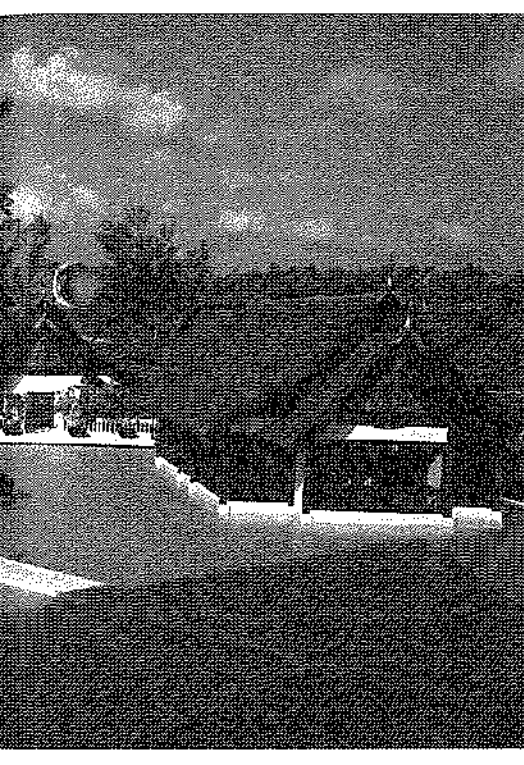
コート（ナイター設備付）、スカッシュコート、アーチェリー、卓球、エアロバイク、水中エアロバイク、パレーポール/バスケットボールコート、ストレッチングなど、大きな特徴は、大半のスポーツがジューオーのレッスン付きで、初めてでも気軽にトライできること。用具やレッスンを旅行代金に含まれている点も、ブルーケットはマリンスポーツのイメージが強いかもしれませんが、クラブメッドならゴルフファンも満足できること間違いなし。リゾートコース（ビーチ&バット）が海岸線に沿ってレイアウトされていて、青い海と緑の芝生が鮮やかなコントラストを見せる美しいコース。ベテランの方は練習コース、初心者にはジューオーのレッスンで、レベルに応じて楽しめます。18ホールを楽しみたい方には、オプションナールツアーもあります。



リゾート・ブルーケット
オールインクルーシブだから安心

世界的リゾートとして名高いブルーケットの中でも、見事な白砂が続くビーチとして高い人気を誇るのがカタビーチ。このビーチは透明度が高く、特に乾季はシュノーケリングに最適です。沖合に浮かぶブルー島周辺は、人気ダイビングスポットでもあります。このカタビーチに沿ってそびえるのが、会員制リゾートクラブのクラブメッド・ブルーケット。ここは、タイの伝統美にヨーロッパのエッセンスを溶け合わせ、オシャレなバカンス村。ゆったりと優雅なバカンスを堪能できます。

緑豊かなクラブメッド・ブルーケットの敷地内には、コテージ、レストラン、スポーツ施設が点在しています。タイ様式の建物とヨーロッパ調のシーサイドテラスが、独自の雰囲気を見出しています。オフホワイトのインテリアでまとめられたゲストルームも、落ち着いたムードがいっぱい。



クラブメッド・ブルーケットの魅力は、航空運賃や宿泊費はもちろん、全食事、食事時のソフトドリンク、昼・夕食時のワイン・ビール、ナイトクラブ、ジャズ・ショー、各種イベント、プール、スパ、リフレクソロジー、シュノーケリング・ゴルフ・テニス・スカッシュ・アーチェリー・水中エアロバイク・ミニ&キッズクラブなど、滞在中のほとんどの費用が含まれているオールインクルーシブ・システム。会員制といっても特別な資格は一切不要で、入会はとても簡単。申し込み時に入会金60\$ドルを支払うだけで、有効期間一年の会員になれます（12才以下無料）。シンガポールから行きやすいお勧めバカンス村のひとつが、クラブメッド・ブルーケットです。

充実したスポーツ施設
クラブメッド・ブルーケットの特徴のひとつは、多彩なスポーツ。エンターテイメント施設、スポーツ施設は、シュノーケリング、水泳、ゴルフ・ショートコース（9ホール）、練習用グリーン、テニス

エンターテイメント&グルメも
バッチリ
クラブメッドで人気あるプログラムがジューオーショー。ディナータイムの後、歌や踊り、ドラマが飛び出すバラエティショー。ナイトクラブも深夜まで営業しているので、大人の夜をエンジョイできます。プールサイドのメインバー、クラブハウスバーもあります。

バカンスで大切なのがグルメ。クラブメッド・ブルーケットには、ブルサイドにダイニングがあり、タイ風のエキゾチックなインテリアで演出されたダイニングは、ゆったりとした遊び。バラエティに富んだメニューも嬉しい。朝食はアメリカンスタイル、ランチは世界各地の料理が勢揃いしたブッフェスタイル、ディナーメニューもエスニックから西洋料理、中華料理まで、バラエティ豊かです。

ランチとディナーのワインとピールのフリードリンクも見逃せません。赤と白のワインがサーブされます。



バカンス村を満喫した方ならどなたでも。クラブメッドは会員制リゾートクラブですが、特別な資格はなにもありません。バカンスを楽しみたいかたならどなたでも入会でき、ツアーに参加できます。入会方法：バカンス村お申し込み時にお手紙をお送りいただけます。入会金：\$60既会員の方で有効期間が満了している方は\$40をお支払いいただけます。*会員有効期限はお申し込み日より1年間となります。また12才未満のお子様は無料です。

Club Med
happy 50
クラブメッドバカンス NOV00-APR01
2泊3日 \$375より
トライアルパック \$298より
ハイシーズンを除く (会員費は無料)
\$198より
ノーマルシーズン平日宿泊料金

クラブメッド オールインクルーシブ システム
●旅行代金にすべて含まれているので安心してバカンスが過ごせます●
●交通費(バカンス村間の送迎を含む) ●宿泊費 ●滞在中の全食事 ●昼食・夕食時のワイン&ビール ●各種スポーツ&レッスン
●テニス、スカッシュ、アーチェリー、ゴルフ、セーリング、カヤック、エアロバイク、水中エアロバイク、空中プランク、シュノーケリング、ウィンドサーフィン、アートアンドクラフト、フィットネスセンター等
●ピクニック、セラピーは期間のため11月より4月まで、マリンスポーツはございません。
●お子様のためのバカンスプログラム、ミニ&キッズクラブ(4~11才)、プティックラブ(2~3才)有料
●エンターテイメントナイトライブ、ショーやディスコ
●一部有料のものもございます。またバカンス村によりアクティビティは異なります。

詳しいお問い合わせ、パンフレットのご請求は日本人スタッフまで
Club Med バカンスダイヤル ☎738-4222, 830-0885 (9:00~16:00まで)



オプショナルツアーも多彩
ブルーケットは、スポーツ、観光、ショッピングと魅力溢れるデスティネーション。オプショナルツアーも多彩に揃っています。

バンガローは、タイ南部の代表的な観光で有名な「007シリーズ」の撮影ロケ地になった「ビンガム」ムスリム（イスラム教徒）漁民が住むバンガローなどを訪れるツアーです。所要時間約8時間。

ブルーケット・カントリークラブ、タイムアン・カントリークラブの2コースがあります。どちらも18ホールのゴルフ場。本格的なゴルフを楽しみたい方には、所要時間約1時間30分。

タイの国技と言えばキックボクシング。タイへ行ったら一度は観戦したい、エキサイティングなスポーツです。選手は試合前、リング上で敵陣を闘いの舞いを奉納します。所要時間約3時間30分。

38口径のピストルとライフを使って楽しむシューティング。インスタラフターは、日本語を話すタイ人。追加料金で45口径の使用も可能です。所要時間約1時間30分。

ミニ&キッズ・クラブ
クラブメッドと言えば、ミニクラブ&キッズクラブも人気。専任スタッフが、チビッコを世話してくれる、超便利で安心なシステムです。4〜7才はミニクラブ、8〜11才はキッズクラブ。専任ジューオーは、子供たちを楽しませるプロだから安心です。世界各地の子供たちともすぐ仲良しになれます。

大人は大人の、子供は子供のバカンスを楽しむのが、クラブメッドスタイル。家族みんなが、充実したひとときを味わえます。



資料提供・お問い合わせ
Club Med Services
1 Orchard Spring Lane #03-01
Tourism Court (S)247729
☎738-4222 FAX: 738-0770
Website: http://www.clubmed.com

モリシヤス

少し以前、日本でマダガスカル旅行が人気を呼びました。マダガスカルは、アフリカ南東部のインド洋に浮かぶ島国がモリシヤスです。豊かな自然に恵まれた南国モリシヤスは、日本人にとっては遙か遠いイメージがありますが、世界的人気リゾートのひとつ、「インド洋の貴婦人」と呼ばれ、リゾート本場のくつろぎに満ちあふれたモリシヤスなら、未知の世界に出逢えそう。

モリシヤスの面積は、沖縄本島の約1.5倍。地形が変化に富んでいるのも、この島の魅力。島の中央は高原地帯で、キユーールビブを始め大きな都市が点在しています。中央から北部にかけては、広大なサトウキビ畑が広がります。南部には、鋭い峰をもつ山々が切り立つ山岳地帯が山々の向こうに見える日の出は絶景です。また、最南端の町ソユイラ近郊にあるロチエスタール滝、西部にある塩田の町タマリン近くの山あいにあるタマリンの滝、南西部にある落差100メートルのカスカデの滝など、壮大な滝も数々あります。

モリシヤスは人種多岐にわたる。国民の過半数を占めるインド系、ヨーロッパ系、アラブ系、混血民族のクレオール、はたまた中国系など、世界中の様々な人種がそれぞれの文化を伝えていきます。歴史的には、10世紀にアラブ人が無人島として発見。16世紀初頭にポルトランド人が上陸。その後オランダ領、フランス領、イギリス領を経て、1968年英連邦の一員として独立しました。モリシヤスはヨーロッパ植民地時代が長かったため、ヨーロッパ文化の影響も色濃く残っています。

16世紀末から18世紀初めまでモリシヤスを統治したオランダが去ってからフランス人が占領するまでの5年間、モリシヤスは無人島に。この時島には、サトウキビとオランダ人が運んだ鹿が残ったとか。今もサトウキビは主要産品として、鹿は地元料理の一部に残っています。

モリシヤス最大の魅力は、言わずと知れた海。島全体が、深い青（みどり）色のラグーンに包まれていて、ビーチで太陽の日差しを浴びながらのんびり寝転がったり、マリンスポーツを思いっきり楽しんだり、と、海とのつき合い方はさまざま。モリシヤス沖はカツオやマグロの漁場でもあり、釣りも存分に楽しめます。

モリシヤス一と言われる美しいビーチ、イル・オ・セル（フランス語で「鹿の島」の意）は必見。本島から小型ボートで同ビーチへ。白砂が綺麗に希有（けう）な景観が楽しめます。シユノーケリング、ウインドサーフィン、水上スキー、ベダル・ボートなどのマリンスポーツもバッチリ。レストランもあります。願望に広がるビーチの景観を一望したい方には、ヘリコプター・ツアーがおすすすめ。上空から見る全景は、息をのむ美しさです。

東西旅行社 TTS TRAVEL MANAGEMENT PTE LTD

ツアー	滞在ホテル名	出発日	料金*
バリ島	ニッコーバリリゾート	1月22日～25日、1月24日～27日	SSI235より
バリ島	シェラトンヌサインドラ	1月23日～26日	SSI365より
ゴールドコースト	レジェンドホテル	1月23日～28日、1月24日～29日	SSI385より
パース	シェラトンパース	1月23日～27日、1月24日～28日	SSI385より
モルジブ	パラダイスアイランドリゾート	1月19日～25日	SSI205より
モルジブ	パラダイスアイランドリゾート	1月22日～27日、1月23日～28日	SSI205より

190 Middle Road, #03-28 Fortune Centre, Singapore 188979
Tel : 337-9297 Fax : 337-5513 e-mail : tozai@pacific.net.sg

A kyu gourmet

メゾン・ド・フォンテーヌ

お墨付きというラヴィーサーサラダ(2人分16ドル)とポテトグラタン(5ドル)に挑戦。サラダはメニユー上は2人分となつていますが、「ハイフレーション」にして下さいと注文すれば、1人分を持ってきてくれます。タッパーの緑黄野菜に、オリジナルドレッシングがかかったヘルシーな一品。相棒として注文したポテトグラタンは超お得。スライスポテトにチーズをのせてこんがり焼いた、これまたヘルシーメニュー。上品なお味でした。

B kyu gourmet

DUXTON PLACE

タンジョン・バガール近くに、一人90ドルの点心ランチブッフェがある。と聞いて、さっそく編集部総出で出かけてみました。食べ放題でこの値段は確かに安い(ただし、一人お茶は別途。場所がイマイチなのが難ですが、近所に用事がある時のランチに便利そう。

Gourmet A級 B級 日記

第49回

ますます好調のこのコーナーは、この意地の張り集めたパルティ編、独断かつ偏見めなグルメ情報である。グルメな皆さんのお役に立てれば幸いです。

●A級の基準
▼落ちていて食事ができ、デートにも使えるしゃれな店。でも料金はリーズナブルであること。

●B級の基準
▼安くてうまい店。ほかでは味わえない自慢の一品で評判の「通」の店など。

MRTシテイホール駅近くの人気スポット、チャイムスにあるフレンチレストラン。重厚なインテリアでまとめられた、落ち着いたムードが印象的なレストランです。「オシヤレなレストラン」に行きたい」と言いつづけていた編集スタッフ2名が、さっそく10月某日トラバして見ました。

Unit #01-26/27 Caldwell House CHUMES
30 Victoria Street (S)187996
33640286 / 336-6048 FAX: 339-5663
営業時間: ランチ 12:00~14:30
ディナー 18:00~24:00
オーダー 22:30

点心の種類は、お馴染みエビ蒸餃子、しゅうまい、又焼包(チャーシューパオ)を始め、里芋に似たタロイモをカラリと揚げたダイブ・フライド・タロイ、パフ、あつさりめのキャロットケーキ、シンガポール人に入気のスティームチキン・フィート(蒸して味つけた鶏の足)、又焼パフ、エビの包み揚げ(ディブ・フライド・ブロウン・パフ)、蒸しスベアリアド、米粉の皮を巻いた米腸粉など22種類。取材時は、ワイワイと15品以上注文しましたが、いずれもソツのない味でマル。ブッフエメニュー

140 Cantonment Road (S)089761
221-6641 FAX: 221-3589
(駐車場あり)
営業時間: ランチ 11:00~15:00
ディナー 18:30~22:30

ペットシンフォニー

可愛いペットを飼うために

子犬・子猫・小動物の販売・ペットの輸出入代行
ペットフード、用品のお届け、ペット輸送、ペットお預かり
トリミングサービス・ペットホテル・ペットに関する無料相談

Liang Court 177 River Valley Road #02-38/40 (リャンコート大丸2階)
TEL: 3377667 FAX: 3371425
10 Jalan Kuras Singapore 577726 (こちらの店舗では子犬や子猫をごらんになれます)
TEL: 5522911 FAX: 5522665

カイロプラクティックケアPTE LTD.

ドクター ロバート・ワサーマン ドクター ブルース・リー

頭痛・腰痛・ぎっくり腰・神経痛・首、肩、背中、の緊張
関節、膝などの痛み・テニス肘、ゴルフ肘、肘などスポーツによる障害など

19 Tanglin Road, #04-19 Tanglin Shopping Centre, (S)247909
Tel: 738-9142 Fax: 735-1873
26 China Street, #02-02 Far East Square, (S)049568
Tel: 538-8660 Fax: 538-8658

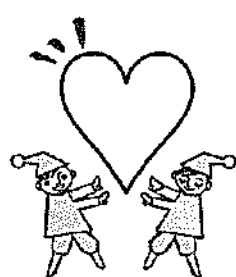
クリエイティブツアーズ

年末年始・旧正月スペシャル JOY ツアー

ツアー名	ツアー料金	出発日	食事
ブーケット 4日間	1030	12/22, 12/24	朝3夕1
パドナム 4日間	845	12/22, 12/30	朝3昼2夕1
バリ 4日間	1330	12/24	朝3昼1
モルディブ 6日間	2630	12/25, 12/30	朝4夕4
モルディブ 9日間	3545	12/25	朝7夕7
パース 5日間	1385	12/23, 12/29	朝4
ゴールドコースト 6日間	1385	12/22	朝4
ゴールドコースト 6日間	1455	12/27	朝4
ネパール 5日間	2235	12/29	朝4昼4夕4
モリシヤス 5日間	2188	12/23	朝3夕3
モリシヤス 8日間	2868	12/22, 12/30	朝6夕6

上記以外の出発日に関しましてもお気軽にご相談ください。日本語ホットライン 223-8200

Creative Tours (Singapore) Pte. Ltd.
16 Raffles Quay #01-01 Hong Leong Bldg
Singapore 048581 TEL: 2272188 FAX: 2274572



ホットハート宅配便

第7便

記事:ディック&ヒカル

毎月楽しい言葉の配達をいたします。

お母さんのための英会話

Getting the Fridge repaired

A: Hello...!
 B: Yes? Can I help you?
 A: Hmm... The fridge... bangohanno sashimiga...
 Shujinga okoruto... What can I do?
 B: I don't understand Japanese; so could you please speak slowly in English. Fridge?
 A: Yes. The fridge has broken down and my sashimi for dinner has gone off.
 B: I'm not much interested in sashimi for dinner. Does the fridge need repairing?
 A: Yes. If it isn't repaired, it will really be a nuisance.
 B: I see. I'll go to repair it. When will be OK?
 A: The sooner the better!
 B: Then I'll go at once. The charge per service call is \$50. Repair charges are extra.
 A: That's all right. Please go ahead!

冷蔵庫の修理を頼む

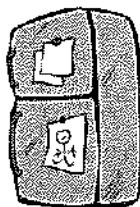
A: もし、もし...
 B: はい、何でしょうか。
 A: あのう、冷蔵庫が...。晩ご飯のさしみが...。
 主人が怒ると...どうしましょう。
 B: 日本語はわかりませんから、落ち着いて英語で話して下さい。
 冷蔵庫が?
 A: はい。冷蔵庫が故障して、晩ご飯のさしみが腐ってしまったんです。
 B: 私は、晩ご飯のさしみにあまり興味はありません。冷蔵庫の修理が必要なんですか。
 A: はい。冷蔵庫が直らないと本当に困るんです。
 B: わかりました。修理に行きますが、いつがいいですか。
 A: 早ければ早いほどいいです。
 B: それでは、今から行きます。出張料が\$50かかります。修理代は別ですよ。
 A: 構いません。お願いします。

Some Useful Phrases

- ① The sooner (you can come), the better (it will be).
- ② Please come ASAP (= as soon as possible).
- ③ Thank you very much. - Not at all.
- ④ It will really be a nuisance. (bothersome)
- ⑤ My husband is a real "pain in the neck"!
- ⑥ I'm sorry to bother you, but could you please ...?
- ⑦ My refrigerator has broken down!
- ⑧ The "rawfish" inside has gone off (gone bad).
- ⑨ How much does it cost to repair it?
- ⑩ What are the repair charges?
- ⑪ Is it easy to repair? Is it worth repairing?
- ⑫ How soon can you come?
- ⑬ How much do you charge per call (visit)?
- ⑭ Are there any extra charges?
- ⑮ I don't want to pay "an arm and a leg"!

役に立つ表現

- ① 早ければ早いほどいいです。
- ② なるべく早く来て下さい。
- ③ ありがとうございます。どういたしまして。
- ④ 本当に困るんです。
- ⑤ 主人は本当に「やっかいな人」なんですよ!
- ⑥ ご面倒かけてすみませんが、お願い出来ますか。
- ⑦ 冷蔵庫が故障してしまいました。
- ⑧ 中の生魚が腐ってしまった(だめになってしまった)。
- ⑨ 修理にいくらかかりますか。
- ⑩ 修理費はいくらですか。
- ⑪ 簡単に直りますか。修理する価値がありますか。
- ⑫ すぐ来れますか。
- ⑬ 出張料はいくらですか。
- ⑭ 他に何か費用がかかりますか。
- ⑮ 高過ぎますよ!



Every month there is a prize for the best story from a housewife.
 This month's topic is "Practice makes perfect!"

語学は練習と実践が大切です!
 シンガポールには実践のチャンスがいっぱいです。
 まずは、電話を下さい。ディック(☎463-0966)

Web: <http://www.inlinguasingsapore.com>
 E-mail: courses@inlinguasingsapore.com ©Sophos Training Centre

今月のことわざ

*The more you practise,
 the easier it is!*

(練習すればするほど簡単になる!)



語学のプロから
 学んで下さい

インリンガ・シンガポール 12カ国語が学べる語学トレーニングの国際機関

- 日本人小中学生・高校生の英語コース (6~10名)
- お母さんのための英会話クラス (6~10名)
(親子で学習する場合は優待割引有り)
- 毎日3,4,6時間の集中コース (6~15名)
(子供クラス・大人クラス・日本語・英語・中国語・マレー語)
- 国際的なビジネスマンの特別英語コース (2~4名)
- ローカルスタッフの特別日本語コース (3~8名)
直接教授法による学習で成果があげられます!!



シンガポールで29年の歴史、教室数40室、教師数80名、充実した設備と最高の環境の中で、学習者のニーズに合わせて懇切丁寧な指導を致します。
 詳しくは電話でお問い合わせ下さい。

41 Sunset Way, #02-01/04 Clementi Arcade, Singapore 597071. Tel:(65)463-0966 Fax:(65)467-5483
 1 Grange Road, #04-01 Orchard Building, Singapore 239693. Tel:(65)737-6666 Fax:(65)737-6007



①【年少親子・アラジン】魔法のじゅうたんに乗ったチビッコはとても嬉しそう。



シンガポール日本人幼稚園 あそぼう! 運動会 みんなで 2000

さきごろ、シンガポール日本人幼稚園で2日間にわたり、秋の運動会が開催されました。晴天の下、チビッコ達はお父さんやお母さんの声援を背に、元気いっぱい大活躍。かわいいニコニコ笑顔がすてきでしたヨ。参加された皆様、先生方、関係者の方々、お疲れさまでした!



②【年少・かけっこ】仲良くゴールイン!



③【年中・追いかけ五入れ】先生を過っかけちゃっソ。



④【年長親子・おんぶ騎馬戦】迫力ある騎馬戦、お父様方も大健闘。



⑤【年中親子・Wanted】お面をかぶった我が子とご対一面。



⑥【年長・組体操】さすが年長、見事なポーズが映々。



⑦【年長・障害物競走】真剣な表情。「重いよ、このタイヤ...」

【シンガポールアンおすすめのスポット】



DATA

因 MRTアキ・ゴンバ駅から徒歩2分
Pあり



Bukit Gombak Stadium 武吉甘柏

MRT駅にある競技場。4カ月に、日曜朝エクササイズ大会が開催され、ウォーキングやランニング競争、体カテストなどが行われます。景色が豪華でとても人気があるんです。競技場の隣は、「ミニ桂林」と呼ばれている緑の場、プキ・パト・タウン公園です。

エクササイズ大会がある時は、大賑わい。

DATA

店 #01-204 Block 374 Bukit Gombak
日～木
5:45am～翌2am
金・土・祝
5:45am～翌3am



Alif Restaurant

MRT駅に近いマレー系コーヒーショップ。このロティプラタ(購入\$1.10, プレン60セント)は超おいしい! オタ(マレー風炒めそば)は、1本30/50セント、ナン(2)、ミーナム(2)、ミーゴン(3)など各種マレー料理も、安くおいしく営業時間も長いから、チャイニーズにも人気のあるお店です。

早期から深夜まで、人気のロティプラタ。

DATA

店 #01-302 Block 371 Bukit Gombak
7:00～22:00



Forum Cake House

MRT改札口を左手に出て目の前の団地1階にあるパンとケーキのお店。パンがふわわり柔らかくておいしい。日曜の朝よく買いに来ます。惣菜・菓子パン類は1個50～60セント中心で、値段も安いんですね。

「えっ、写真? テレちやうよ」感じの良いお店です。

N22 Bukit Gombak

武吉甘柏

子供の頃からここに住んでいます。典型的な団地街だけ、MRT駅の周辺にはおいしいコーヒーショップやホーカー、小売店がたくさんあってとても便利。マレー料理のお店が多いことも特徴的な。なぜか美容院も多いんです。シンガポール庶民の生活が感じられるプキ・ゴンバ、パルティ跡者の皆さんも是非遊びにいらして下さいね!

グオ・ペイシヤン (Guo Peishan) さん
19才 学生

Special thanks to Mrs. Yuka Andrews,
Ngee Ann Polytechnic Language & Communication Skills Centre

途
中
下
車

ミュージアム スケジュール

Asian Civilisations Museum

住所 39 Armoren Street 電話 3752510
URL <http://www.museum.org.sg/nhb> 入館料 大人 \$3.00, 子供 (6~12歳) \$1.50 開館 9:00~17:30 (水曜日は21:00)
休館日 月曜日 (展覧会期 MRTセンターホールまたはドビーゴート)



- Chinese Bronzes (期間10月26日~) 世界に誇る中国青銅器107点の展示。
- Chinese Calligraphy (期間11月20日~) 中国絵画に替り、同じコレクターによる中国書道の作品展示。
- Lord Kurishna - The blue God (期間~2001年1月) ヒンドゥーの神クリシュナの生涯を描いた布地作品やブロンズ像の展示。

Singapore Art Museum

住所 71 Bras Basah Road 電話 3752510
URL <http://www.museum.org.sg/nhb> 入館料 大人 \$3.00, 子供 (6~12歳) \$1.50 開館 9:00~17:30 (水曜日は21:00)
休館日 月曜日 (展覧会期 MRTセンターホールまたはドビーゴート)



- The Landscape in Southeast Asian Art (期間~2001年12月) シンガポール美術館収蔵の東南アジアのアーティスト達による「風景」をテーマにした作品展。
- Recent Acquisition (期間~11月5日) シンガポール美術館が1998~2000年の間に集めた新収蔵品の展示。シンガポール第2世代アーティストの作品をはじめとして、観客が参加できるインスタレーション・エッチング・油絵などを含む東南アジアの現代美術。

ナショナルミュージアム日本展ガイド
日本画、工芸品の展示、解説、体験ワークショップ。
シンガポール歴史博物館、シンガポール美術館、アジア博物館で11月1日(水)～12月15日(金)まで10:30~17:30(休館日水曜日は21:00まで)



Museum

93 Stamford Road
3752510
<http://www.museum.org.sg/nhb>
大人 \$3.00, 子供 (6~12歳) \$1.50
開館 9:00~17:30 (水曜日は21:00)
休館日 月曜日
展覧会期 MRTセンターホールまたはドビーゴート

Singapore History Museum (シンガポール歴史博物館)

太平洋戦争中のプロパガンダ (2001年3月まで)

戦間期がミュージアムの建物に激突しているのに気づかれましたか? 10月7日から始まっている太平洋戦争についての展示の為に、ついに展示内容がそれ程ハードではありませんが、武器を持って戦った連合軍双方、自衛隊に有利になるように敵味方、一般市民に向け、様々なプロパガンダを繰り広げていたことを紹介しています。例えば、日本が東南アジアに入る時、野蠻的



的アウカーな白人救国軍の存在! 当時の日本新聞のポスターや子供新聞、日本軍の進軍の様子を撮った映像、連合軍側のイラストなどをご覧になり、それらの思惑を想像しながら、プロパガンダ戦争を感じてみてください。平和な今戦争を振り返ると、その愚かさ、返さなさは、二度と繰り返さないと、この展示から伺えることでしょう。

太陽



健康と美肌には足裏マッサージが一番!

健康: 身体の中から有害物質や老廃物を追い出し、体内機能を強化して病気に抵抗力を高めます。
美肌: 血行を良くし新陳代謝が活発になることにより、若々しく美しい肌を保てます。

日本、香港、インドネシアにもファンが多いMR.TAN(タン)を詰め、トレーニングを兼ねたエキスパートがマッサージをさせていただきます。

【料金】	45分	SS\$26
◆フットマッサージ		
◆全身マッサージ	MR.TANが担当する場合	SS\$30
◆ねんざトリートメント	45分	SS\$40
◆ひざトリートメント		SS\$20
		SS\$6

Yilong Foot Therapy Centre
220 Orchard Road #02-11B Midpoint Orchard Singapore 228852
営業時間: 11:00am-9:30pm
TEL: 737-2809 FAX: 737-2790
10% オークション

シンガポール国際日本語教会

International Japanese Church of Singapore

■牧師 加藤 亨 住所: 7 Kay Poh Road
■Tel: 465-6185 Fax: 465-6471
■礼拝(毎日曜日): 16:00~18:00
■場所: Kay Poh Road Baptist Church

River Valley Road と Zion Road との交差点すぐ横です。
E-mail: ijcs@pacific.net.sg
ホームページ: <http://home1.pacific.net.sg/~ijcs>

Joyful Singing Christmas

12月25日(月) 5:00~6:30 p.m.
St. Andrew's Choir へンデル「メサイヤ」より
ラッフルズ賑やかなの聖堂に集って世界のクリスマス・キャロルを一緒に歌い礼拝します。ご家族連れでご来会ください。

会場 St. Andrew's Cathedral
MRT City Hall駅 上 大柱現場有

(2000年最後の)

短期集中コース特別キャンペーン

申し込み・受講期間: 11月1日(水)~12月15日(金)

申し込みレッスン数の一部をプレゼント

※例えば短期集中コース2(40レッスン)を申し込んだ場合、4レッスンをプレゼントします。

短期集中コース1
1ヶ月あるいは2ヶ月で基礎力を完全にマスターしたいという方へお勧めします。
◆1ヶ月(月~金曜日、20日間 全日コース)
◆2ヶ月(月~金曜日、40日間 半日コース)
全日コースは朝9:15分から夕方6:10まで、ランチも取って頂けます。
半日コースは午前11:30分頃から夕方4:40まで、コーヒーブレイクも取って頂けます。

短期集中コース2
来月したての初心者の方や、質問されていることは分かるが、言葉が思うようにでこないという方へお勧めします。
◆2週間(月~金曜日、10日間 1日4レッスンコース)

無料レベルチェック(預り券)と共に、ベルリッツメソッドを使いながらデモンストレーションも行います。このベルリッツメソッドが、ご自身の目的に合っているかどうか、まずご体験下さい。
※費用は無料です。お申し込みは電話予約となります。お申し込みは、お申し込みフォームをダウンロードし、お申し込み下さい。

ベルリッツランゲージセンター

501 Orchard Road #05-03/04 Wheelock Place Singapore 238880
Shaw House (Island Scotts) 向かい側
Tel: 7337472 Fax: 7337805
The Garage @ Ventura (チャイルドエデュケーションセンター) 隣に2階2階託児サービスもあります。

Berlitz

SESAE ENGLISH Kids

セサミングリッシュ (子供コース)

4・5歳コース(4:15~5:25) 6・7歳コース(4:15~5:25)
8・9歳コース(5:00~6:10) 10~12歳コース(5:00~6:10)
1回 1時間10分(30分プレタイム+40分レッスン)

テレビでおなじみのセサミキャラクターが登場する教材を使い、楽しみながら、遊びながら自然に英語が身に付いていきます。子供に慣れたネイティブスピーカーが、初めて英語に接するお子様にも分かりやすく丁寧に指導いたします。受講中は定期的にお子様の進歩や努力の度合いを報告し、終了時には今後の努力目標や学習課題についてのアドバイスも行っております。

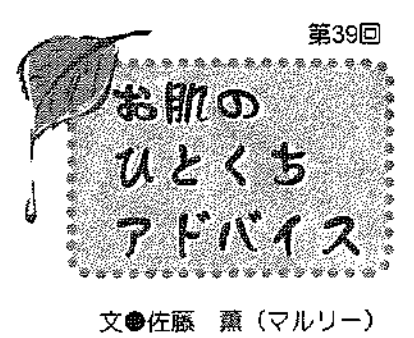


その34 蒸栗の進の葉包み

日本は秋の味覚の真つ盛り。いいな、日本は、おいしいものを食べているんだらうな。と、日本の味覚をうらやましく思い出している方も多いかと思ひます。

でも、ちよつと聞いてください。シンガポールにも安くて美味しい秋の味覚が揃っているのです。それは、中国産の栗です。ウエットマーケットにゆくと、栗だけでなく里芋もあります。この頃は、山芋も並んでいることがあります。以前とちがって近頃は、中国との流通がスムーズになったため、中国から季節の野菜がウエットマーケットに並ぶようになりまし。ちよつと気をつけると、日本の季節と同じような食材を豊富に目にすることがあります。それを日本食に利用するもよし、中華風にするもよし。ただし、見かけはともかく、ちよつと日本のものは勝手がちがうな、というところもあるけれど、そこは奥様の腕しだい。食材の材質、に合った料理法で美味しくいただく。

また、栗には秋の味覚というだけでなく、古代の中国では漢方として用いられたという記録があります。そこで今回は、栗料理と栗の効能をご紹介します。



文●佐藤 薫 (マルリー)

漢方の中にも天津甘栗粥というのがあります。栗には、身体の気を旺盛にして、胃腸を強く、腎臓の機能を高める作用があります。腎臓を高く足や腰の弱りや疲れ、多尿、脚腰機能の低下からくる慢性の下痢、脾臓機能による骨折、筋痛などの症状によいとされています。

また、栗には秋の味覚というだけでなく、古代の中国では漢方として用いられたという記録があります。そこで今回は、栗料理と栗の効能をご紹介します。

また栗は、7.107%のたんぱく質、2.7%の脂質、糖およびデンプンが60.70%、他にビタミンA、ビタミンB1、ビタミンC、ビタミンD、カロチン、その他の酵素やカルシウム、リン、鉄、カリウムなどを含んでいます。

栗について唐時代の薬学者で、漢方薬学史上たまた一人、薬王と尊称されている孫思邈(そんしはく)は、「栗は腎の果である。腎病の人みなこれを食すべし」と言っています。また「各別録」には、「栗は気を旺盛にし、胃腸を強くし、腎氣を補い、人の飢えをも助ける」とあり、さらにこの筆者である陶弘景は実例をあげながら、「足や腰が弱った人が連日栗を食べていると、野山を歩けるようになる」と説明しています。この他、有名な本草綱目の著者、李時珍も同様のことを語っています。

つまり、古代中国において、甘栗はもつぱら病気の治療に使われていて、しかも上は宮廷貴族から下は農民まで、このことについての知識を持っていたというわけです。

Q:友人がフェイシャルを受けて吹き出物をつぶしてもらったと言っていました。雑誌で、吹き出物をつぶしてはいけないと読んだことがあると思うのですが、良いのでしょうか。

A:私共ビューティシャンがフェイシャルでマッサージをする際、気を使うのは、丁寧なクレンジングと適当な毛穴のお掃除です。このお肌の下ごしらえがきちんとできていませんと、どんな良質なオイルで気持ちよくマッサージしても汚れているお肌に刺激を与えただけで、美顔効果は余り期待できなくなります。

毛穴のお掃除は、吹き出物の処置も含まれます。吹き出物はたいいてい、ブラックヘッドとかホワイトヘッドと呼ばれるごま粒のようなものが毛穴にできることで、炎症を起しています。ビューティシャンはこのブラックヘッド、ホワイトヘッドを取り除くために、吹き出物をつぶすのです。正確には、「トードルの先を使って」とか「指でヘッドの両脇を押して出します。できれば、

开始学中文!

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座

11月27日(月)開講

① 10:00 ~ 12:00	月・水
② 10:00 ~ 12:00	火・木
③ 12:45 ~ 14:45	月・水
④ 15:15 ~ 17:15	火・木

授業料: \$320 (8週間、16レッスン) *いずれも初級クラス
生徒数: 5~13名(1クラス)

日本語を話す中国出身のネイティブスピーカーから本場の発音が学べます。

なお、プライベートレッスン、中級、上級クラスについてはお問い合わせ下さい。

KOMA Language School
Tel. 238-0055 (Mr. 中川 or Miss. リリアン)
(月~金 12:00~18:30)
先駒語言学院 #06-01 Orchard Plaza (メリディアンホテル隣)

ナチュラル アロマセラピー マリエッタ・サム

フェイシャルトリートメント 6回コース、1ヶ月集中コース
ボディマッサージもどうぞ

☆リラクゼーションとともに健やかな美肌をあなたに
☆お肌の疑問にお答えします

まずはご予約から...

TEL: 738 3736 FAX: 738 8974 営業時間 9:00~18:00 (最終予約日 祭日休み)
402 Orchard Road #03-15 Delfi Orchard Singapore 238876

MIKASA HAIR SALON

ミカサ・ヘアサロン
400 Orchard Road #03-41 Orchard Towers (S) 238875
TEL: 8875525

ミカサは、くつろいだ雰囲気いっぱいの新しいヘアサロン。日本語を話すフレンドリーで経験豊かなスタッフが、皆様のお越しを心よりお待ちしております。より良いサービスと確かな技術を、是非お試しください。

スーパーストレートパーマ
くせ毛の人でも長い間ストレートヘアを保てます

ヘアカット シャンプー プロ
Female \$35 Male \$30

営業時間: 10am~7pm(月~土)、10am~5pm(日) 定休日: 火曜日
エスカレーターを降り、老北京というレストランが見えたら左にお進み下さい。MIKASAは右手にある2軒目の店です。

家庭教師センター プロ家庭教師参上

SUPER MEDIA S'PORE PTE LTD
http://supermedia.press.ne.jp FAX: 7385806

ひとりひとりのエリート教育

東京大学(文二)..... *アメリカンから
東洋大学(哲学)..... *シンガポール幕張から
上智大学(経済)..... *オーバースーズから
カリフォルニア州立大学(芸術)..... *ISSから

超難関 大学合格

SI NET GA KOREAN RESTAURANT

本格的韓国料理レストラン。シネガでは、朝鮮人参事とチキンのスープ、シーフードパンケーキ、冷麺、プルコギ、ブルガル、ピザなどの韓国料理を提供しております。

お祝いに合わせて伝統的韓国料理の特製フルコースも提供できます。会合、結婚記念日、誕生日などにご利用下さい。25名様までの個室がご利用できます。

#03-10/12 Suntec City Mall (Tower One) 3 Temasek Boulevard
Singapore 038983 Tel 3339598
Lunch 11:30 - 3:00 Dinner 5:30 - 9:30

バリが当る

あのJCBカードがさらに便利になりました。
プロモーション期間: 2000年9月~12月22日

新登場の HPL/JCB ゴールドカードはショッピングにお食事にそしてレジャーにとあなたのシンガポールライフを強力にバックアップいたします!

人気のHPLグループ加盟店で最大20%の割引。たとえば...

- ショップ Club21 (DKNY, Calvin Klein, Max Mara, Armani, etc.), Kids21, Iceberg etc. ホテル Le Meridien Hotel, Hilton Hotel, Concordo Hotel レストラン Alkaff Mansion, Hagen-Dazs, Hard Rock Cafe, etc.

お申し込みいただいた方にはもちろん下記の割引クーポン券(\$5100以上)を差し上げます。

- ① Alkaff Mansionのピュッフェ ② ボディマッサージ
- ③ Planet Hollywoodのお食事券 ④ Hagen-Dazs ⑤ Fox Hair Salon

さらに今ならラッキーカードでバリ旅行のチャンス!

- 1等 バリ旅行2泊3日(ハードロック・ホテル泊) (2名4名)
- 2等 ホテル宿泊券 (2名4名)
- 3等 \$5200相当のお食事券 (20名)
- 4等 ミニツアーのチケット (2名)

お問合せ: HPL Services Pte Ltd : TEL 734 6100 / JCB Plaza : TEL 734 0096

House of Radiance
Beauty Care, Hair Salon & Day Spa

カット&トリートメント
・ショート \$39
・ロング \$45

カット&カラー
プロモーション(11/18より)
ヘアカット(ショート\$24)の方はヘアカラー・ハイライトが通常料金半額(\$55~28)でお試し頂けます。

・ヘアカット \$20より
・パーマ \$65より
・カラーリング \$75より

日本で大流行のサラサラツヤツヤストレートパーマが\$250から

日本人スタッフがおりますので、お気軽に日本でお問い合わせ下さい。(予約の方を優先させて頂いております。)

TEL: 7385888
Block 109 #01-11/13/51, Stirling Road (Stirling View) Singapore 140167
営業時間 月~土 10:00 AM ~ 8:00 PM 日・祝日 10:00 AM ~ 6:00 PM

HO 保健 KEN MAP We are Here!

Foot Reflexology

足つぼマッサージ	30分	\$20
足すね+肩	40分	\$30
全身指圧	50分	\$40

4人以上でご利用頂きますと、お通りの際、豪華ミニバン(10人乗)を無料で手配致します。(要予約) (日本語スタッフ有り)

ゴールデンランドマークホテルの正産所

NO. 130 ARAB STREET SINGAPORE 19821
Tel: 2949065 営業時間 平日 10:00~9:00 日・祝 10:00~6:00



JUN OJIMAの
辛口ゴルフ
マツカ前編 紀行
〈ティアラゴルフクラブ〉

今回はなんと私の故郷マツカです。今週は日本での試合が日本オープンとあって、ランキング上位者しか試合に出場できないため、その合間を縫ってキャンプを訪れた私の先輩である牛山正則プロ、その専属キャディーの安藤さん、専属トレーナーの三浦さんと4人で、マツカに向かっていたのでした。

毎回私が朝が早いと文句を言っているのを、気を遣ってくれたのが、今回は朝10時にシンガポールを出発。土曜日とあって高層ビルが混雑と予想したのですが、なんとカラガラ。調子にのった私はついついスピードを出しました。その時、前方で赤い旗を持った警察官に車を止められたのでした。何のことがわくわくからず窓を開けると、あなたにスピード違反です！とお叱りの言葉を頂いたのです。

ポイントNo.1
マレーシアでは、スピード違反取締レーダーがあちこちに設置されているので、速度を守って走行しましょう。万が一警察官にとめられた場合は、必ず日本語で受け答えするようにしましょう。そこでもし相手が怒ってきたら、No English!と微笑

みながら答えることをお勧めします。パークゴルフエリアでは、マレーフィードしかありませんので、悪しからず

何とかその場を切り抜け、マツカのアーケロインターチェンジに到着したのが12時10分。そのまま今回取材のティアラゴルフクラブへ。このゴルフ場は4年前に一度回ったことがあるのですが、距離も短くガラツとしていて良い印象を持っていませんでした。しかし、一番ホールからスタートしていくうちに、4年間ほどほとんどの木が10メートル以上高くなっていました。コースはと畜うと、芝の状態も、グリーンも、各ホールが未だセパレートされている大変難しいコンディションに変化していたのでした。

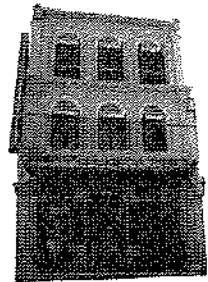
ポイントNo.2
レジストレーションの受け付けスタッフの動きが非常にスローモーションなので、あせらずじっと我慢しましょう。朝早くスタートする方は、蚊が発生しやすいので、虫除けスプレーを持参しましょう。またコースの距離表示が短めにセッティングしてありますので、自分の見た目で自信をもっていきましょう。

9番ホールを上がり、そのまま10番へ。シンガポール周辺のゴルフ場では必ず土日は何組かのバギーで込み合っているのですが、マツカはガラガラ状態。何組かのシンガポリアンがコンパをしている程度で、スムーズに18ホールを回れることを約束しましょう。

イン、それは幻のケーキショップに行くことだったのです。そのこともあり、早々と今回のホテルをMitsue Hotelへと向かったのです。

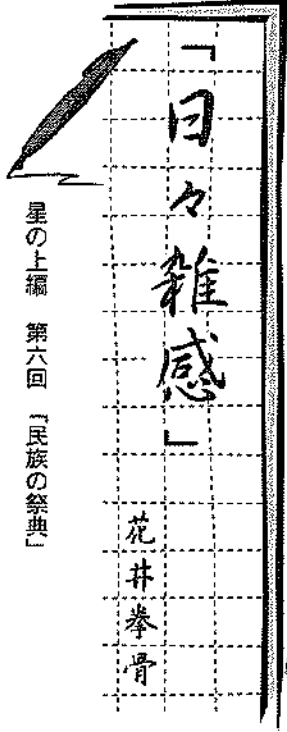
ポイントNo.3
ゴルフ場からホテルまでは約20分かかります。ゴルフ場は全部で6カ所、だいたい同じ地点にあるのですが、本場のゴルフを楽しむためには、是非ともティアラマツカから挑戦をお勧めします。市内はほとんど一方通行になっており、ホテルからはタクシーか指定のバスで行くことをお勧めします(日本の京都のような街並みです)。

何とホテルに着いてビックリ。骨董品街のど真ん中に位置するこのホテル、見かけは昔の中国のお城のイメージを思わせるようなホテルだったのです。部屋の方もこじんまりとして、大変落ち着いた雰囲気のホテルです。



ポイントNo.4
ホテルから幻のケーキ屋さんまでは徒歩5分です。また金土日曜日はホテルから歩いて100メートルのところまでバサ・マラム(日本の祭りの夜店のようなもの)が楽しめます。ホテルの窓は隣の建物と隣接していますので、窓を開けるとはお勧めしません。アロマテラピーのマッサージのスペシャリストが在任していますので、希望される方は前日から予約をしておくことをお勧めします。

この回が掲載される11月にはいさか色々雑感した話題になっていくかもしれないが敢えて書かせて頂く。実は私は9月に行われたシドニーオリンピックを観戦に行ってきた。今回の日々雑感には花井版オリピックレポトである。



星の上編 第六回 「民族の祭典」

喜び勇んでシドニーに乗り込んでみたものの、試合会場で購入できると思っていた入場券は観戦を計画していた全試合で売り切れ。旅行初日からダフ屋回りをする羽目になった。しかし、運良くまず入手したチケットはなんと柔道男子100kg級。そう、開会式の入場行進で旗手を務めたあの井上康生選手の試合であった。これは凄かった。決勝まで全く危なげなく勝ち上がり、そして決勝ですら誰にも文句を言わせることのない見事な一本勝ち。柔道の国際戦を間近で観たのは初めてであったが、決勝で相手が完全に背中を畳につけるなどはそうあることではないだろう。母親の遺影を掲げた表彰式も大変素晴らしい。周りの観客の方々に満面の笑顔で「ありがとう」と言いました。

を連呼する井上選手の父親とも話すことができた。全く持つて孝行息子とは井上選手の様な人のごとである。

その後再度ダフ屋回りを続け、スタジアムでの試合なら何でもいと思つて適当に購入したチケットがまたなんとマラソン女子。国民栄誉賞高橋尚子選手をその競技会場でみられる幸運に与るとは夢にも思わなかった。

当然郊外を走っている間はスタジアム内のスクリーンでの観戦になるのだが、高橋選手がトップに躍り出て、スタジアムが画面に映し出された際には会場中が大騒ぎ。2位のシモン選手の驚異的なゴール前の追い上げには冷や汗をかいたが、高橋選手は我々の期待に応え見事1位でゴールイン。オリピックの最目玉競技の覇者には國境を越えた賞賛の拍手の嵐が送られ、私はその場に目の丸を持っていたことを心から誇りに思えた。そして頭の中には、映画「炎のランナー」の美しい主題曲が流れ続けた。

さて、TVで決して放映されないことのない、会場での観戦者

CREATIVE GOLF 中古ゴルフ用品専門店

中古ゴルフクラブ 売れ残りも買います!

現金買い入れ、値段は応相談

Bldg 333 Kreta Ayer Road #02-17 (ノイロード・クワンホア (Qin Zhong Faling House) 向)

TEL: 227-7760 H.P: 9633-9086

出張査定・買い取り、配達も致します。ご来店前にお電話下さい。

非とも日本チームを応援に来て下さい。

編集部より
本号24ページをご参照ください。

Massage Authentic マッサージ オーセンティック

◆本格的タイ式ボディマッサージ 30分 S\$26 / 90分 S\$65

営業時間 11:00am~10:00pm
※~11:00amはご予約の方に限ります

10回パッケージ

\$30 45分
\$40 60分
\$55 90分

女性の方も安心してご来店ください。 体も気分もスッキリ 爽やか

24 PAGODA STREET (CHINATOWN MALL)
TEL: 3245515 ※スリ・マリアンマン寺院の近くです。

居酒屋&日本食の店

お陰様で1周年。最高級の米酒産地プライムビーフを格安でご提供 (11月末日まで)

感謝を込めて、焼肉半額セール

野球大会、ホームパーティ等への仕出し致します。ご相談下さい。ことぶき

177 RIVER VALLEY ROAD, #04-02/03
リヤンコート駐車場平日 AM 10:00 - PM 04:00 駐車料金無料

☎ 8830525 / 8830053
FAX 8830527

(月~土曜日) 12:00~14:30・18:00~23:00
※ラストオーダーは22:30
(日曜・祝日) 12:00~22:30
※ラストオーダーは22:00

※ジュロン店(☎ 2612272/2645061) もよろしくお願いたします。

【JUN OJIMAプロフィール】
1967年2月26日生まれ。幼少時代から海外生活が長く、ゴルフは5歳から始める。2000年からTRIPS INTERNATIONALと所属契約を結び試合に参戦中。10月行われたJOHOR BARUでのボンテロッソクラブでは、最終日までトップ7打差でスタートし、最終的には3打差まで詰め寄り8位に入賞。最終日にまたもやOBを出してしまっただけで、順位は上々。レッスンのお問い合わせは、PG.95613001まで。

◆参加者大募集!
バルティでは、JUN OJIMAプロと行くゴルフツアーに参加して下さる女性を募集しています。参加ご希望の方は、バルティ編集部 (FAX 294-0948) までご連絡下さい。

早速ケーキ屋さんへ。名前は「Sweet's」で、1989年にプラナナ料理店としてオープンしたのですが、ランチもできるながら、チーズケーキ、チョコレートケーキなど、手作りのケーキを一日各一箇所作らず売っています。シンガポリアンの間で有名になり、今ではケーキだけを食べに遠くは香港から近頃は隣の街のおばちゃんまで押し寄せる始末。一切添加物を使わず、自然の素材を活かし作っているため、チーズケーキは一日過ぎると上の方が割れてくるのはつきりりとわかります。本日は地図を掲載して説明したいのですが、あまり荒らされるので、これくらいにしておきましょう。さて、ケーキ屋に着いた私たちがいかに、12月号を乞い期待!

お得で便利の旅行探検 TRIPS INTERNATIONAL

郷愁を誘う、古都マツカ 1泊2日

観光コース (動物園+市内観光) お一人様 S\$160
ゴルフコース (ティアラマツカで2回プレイ) お一人様 S\$320

ホテル: プリメラカ 4名よりチャーターで指定場所に配車

詳しくはトリップスへお問い合わせください。ホームページをご覧ください。
ツアー内容はホームページでご紹介 <http://www.trips.com.sg>
Tel: 3242811 Fax: 3241800 E-mail: trips@pacific.net.sg
Trips International Pte. Ltd. 1/31 Robinson Road #03-10 Alida Asia Bldg 0988911 営業: 月~日 (09:00-18:00) 土 (09:00-12:00)

プレゼントコーナー

ご応募はFAX294-0948、または郵送 (Parti Pte Ltd: 11B Jalan Pinang Singapore 199143) でどうぞ! 締め切りは11月30日 (必着) です。

『スリクソンゴルフボール、メタリミックスツアー1ダース3名様』
(JUN OJIMAプロ使用球)

お名前: (ローマ字)
ご住所:
お電話: (S)

南の国のお医者さん

第27回

大腸がんの早期発見について



とができませんが、直腸がんであればかなりの確率で発見できます。お尻に指を入れられるので心理的に抵抗はありますが、短時間ですので健診の際にはできるだけ見てもらうようにしましょう。

3. 注腸エックス線検査
まず下剤を飲んで、腸の中を空にします。その後肛門からバリウム(造影剤)と空気を注入して、大腸全体のエックス線撮影を行う検査です。この検査は、内視鏡に比べて簡便で安全な検査といえます。

4. 内視鏡検査
注腸エックス線と同様に、下剤を飲んで腸の中を空にし、内視鏡を肛門から挿入して大腸全体をくまなくモニターで映して調べます。この検査はポリープができていない場合、検査時に切除できるメリットがあります。

最後に、次に該当する方は、特に積極的に注腸エックス線など精密検査を受診しましょう。

- * 便通異常(便秘がちの人。下痢が続く人。便が細くなった等)のある方
- * 血便があった方、便潜血検査で結果が陽性と出た方
- * 腹痛、腹部膨満感のある方
- * 血縁にがん(特に大腸がん)を患ったひとがいる方
- * 大腸検査を受けたことのない40歳以上の方

健康に関するご質問がございましたら編集部までFAX(2940948)にてお送りください。

(情報提供: ジャパングリーン クリニック)

食生活の欧米化とともに大腸がんになる人は年々増えつづけており、最近では死亡率も徐々に増加しています。これまで日本人のがんで最も多かった胃がんを追い抜く状況です。大腸がんは早期に発見されれば適切な治療(手術又内視鏡的切除)によってほとんどの場合が治るといわれていますので、定期的なチェックが要視されています。

◆主な初期症状◆

大腸がんの三大症状といわれるのが「血便、腹痛、便通の異常」です。なかでも早期大腸がんはそのほとんどが症状がなく、出血を初発症状としていますので便によるチェックが必要です。血便が出るのは、がんができる、便が大腸を通過するときにがんの病巣部とこすれて血液が付着するためです。大腸がんが疑われる便は出血量が少ないため便に血が混じっていたり、便が少し黒っぽいという形で現れます。また、痔になったときにも血便がでますが、大腸がんの症状に比べると出血量が多く鮮血が出るのが特徴です。

◆検査方法◆

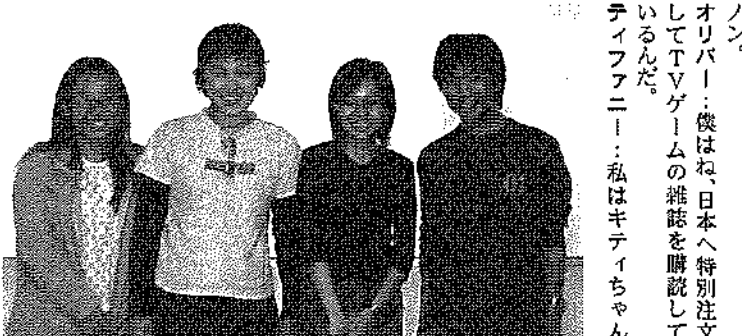
- 1. 検便(便潜血反応検査)**
便に血液が混じっているかどうか、免疫反応を利用して便を検査する方法です。この検査は肉眼では見えない微量の出血でも検出することができます。日本では大腸がんの一次スクリーニングとして広く行われています。
- 2. 直腸指診**
大腸がんでもっとも多い直腸(肛門に近い部分)のがんを調べる検査です。医師が患者さんの肛門に指を直接入れて、がんがあるかどうか触診します。指の届く範囲しか調べるこ

We Love ニッポン

第3回

シンガポール人ヤングの間ですっかり定着した感じのシンガポール「カルチャー」。中でも、日本語を学ぶ学生たちは日本への関心がとても高く、日本人顔負けのアニメやドラマファンも多くなってびっくり。今回は、タマセク・ポリテクニク(理工学)で日本語学習3年目に突入した、知る人ぞ知る日本人通の3年生4人組の登場です。

出演者(敬称略)
オリバー(Oliver Chang Kee Howe): バイオテクノロジー専攻、趣味はアニメ、日本のドラマ鑑賞、ポップス、教師が研究者志望。(写真左から二人目)
ペイルー(Cha Pal): コンピューター専攻、趣味はボーリングとヒリアド、考古学志望、写真右から二人目)
ミキ(Miki Seet Moi Kay): エンジニアリング専攻、趣味は映画とカラオケ、実業家志望。(写真左から一人目)
ティファニー(Tiffany Ang Hwei Yon): 電子工学専攻、趣味は剣道、日本のドラマ鑑賞、ポップ、体育が語学の教師志望。(写真左端)



オリバー: 僕はね、日本へ特別注文してTVゲームの雑誌を購読しているんだ。
ティファニー: 私はキティちゃん
オリバー: 僕はね、日本へ特別注文してTVゲームの雑誌を購読しているんだ。
ティファニー: 私はキティちゃん

●日本人の「こ」が好き
ペイルー: ねえ、日本のどんなところが好き? 日本人って「すみません」という言葉をよく使うじゃない、この言葉の響きがソフトで、とてもいいと思う。
ティファニー: 日本語って丁寧さを感じさせる言葉よね。響きも優しいし。
オリバー: そうだね。僕は漢字も好きだな。

土曜日、8チャンネルだよ。
ペイルー: さすが、詳しいわね。私は、月曜日の「太陽は沈まない」が好き。
ミキ: 私はキンキキッズとか深田恭子が好き、オリバーも見るの?
オリバー: うん、だつて吹き替えなんかもね。僕はもっぱらVCDを借りて見る。
ティファニー: 私がVCDを買うのよ(笑)。
オリバー: ちがうよ、僕はちゃんとレンタルショップで借りてるんだ。
ミキ: そうだったわね。ティファニーが買ったVCDを借りるのは私、日本のドラマを見ると、日本語が勉強できるもの。あと、日本の雑誌やテレビでファッションを研究している、ペイルー: 私は時々、日本のヘアスタイルの本を見るわ。
ミキ: 私はノンノ派。
ティファニー: 私はヴィヴィとジュノン。
オリバー: 僕はね、日本へ特別注文してTVゲームの雑誌を購読しているんだ。
ティファニー: 私はキティちゃん

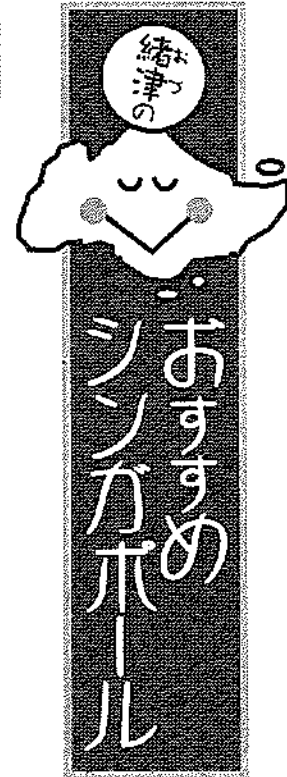
オタク、十二支のキティちゃんも持っているの。
ペイルー: へえ、食べ物も日本食が好き。一番好きなのはうどん。
オリバー: 僕はすし、ワサビも好きだね。
ミキ: うん、私の好物はすしとうどんと焼き鳥。
ティファニー: 私は鮭丼!

エヴァグリーンモンテッソリー開講!
18カ月から6才までのお子様を対象に、モンテッソリー方式に基づきひとりとりに合った教育を行います。
EVERGREEN ◆ 各種クラスをご用意しております。
モンテッソリープレグループ—18ヶ月から3才
モンテッソリーワークグループ—3才から5才
モンテッソリー式専攻—3才半から6才
モンテッソリー式両組(フォニクス)—3才半から6才
◆ お家の中にあるような居心地の良い環境。
MONTESSORI ◆ ひとクラスは8人以下の小人数制。
モンテッソリー教育についてもっともお知りになりたい方、ぜひお問い合わせ下さい。
3 SOUTH BUONA VISTA ROAD THE VILLAGE CENTRE #02-06 (老食の隣) (S) 118138 **Tel: 776-7763**

Special Thanks to Ms. Koeri Konodo, Tanasek Polytechnic Language & Communication Division

HAEBOK'S KOREAN RESTAURANT
ハボック韓国料理店
(タンジョンバガーロード沿い)
元祖の味 をお楽しみください。
コーリアンバーベキュー、牛タン、カルビ、フデチゲ鍋
お問い合わせは 223-9003 FAX: 223-9004
ランチ: 11:30am ~ 3:00pm
ディナー: 5:30pm ~ 10:00pm
44-46 Tanjong Pagar Road

翻訳・通訳・文書作成
通訳サービス
◎日・英・中・タイ・マレー・ネシアの翻訳(精密機械、電気電子、化学関連専門)
◎文書タイピング ◎3時間緊急通訳サービス
高付加価値サービス
◎本格的なPCシステム持ち込みのSTAFF派遣
◎簡易通訳と議事録サービス
他社より高ければ差額返却致します。
Docu-Design Singapore Pte Ltd
#07-02 Birchwood Mansion, 3 Jalan Ampas
Tel: (65) 251-1330 Fax: (65) 354-7041
※英文法を修正されている方を募集しております。7日間突動で各勤務地が調整いりますので(時)見が電話下さい。



頑固な職人気質のシェフ、ここにあり

紹介しきれないほど、美味しい食べ物天国シンガポール。異文化のつぼシンガポールでこそ、気軽に本物の味が楽しめるのがうれしい。例えば、イタリア料理。

本園イタリアのシェフが身近なところで料理してくれるところが数カ所あるが、シンガポールにながら、こちらの人の好みに感化されず、頑固にイタリアの家庭の味を守っている店がある。ブキテ「リストランテローマ」に、若い割に頑固な職人気質のシェフを見つけた。

青かび臭いチーズソースのニョッキやピザの匂いをかいだだけでも、イタリアの街角のテーブルにたむろする食い道楽達が思い浮かぶ。クセのあるブルーチーズなどは、日本人でも好きな人にはとろけやいそうなくらい好きな味だろが、もっとも多数の日本人にグッと迫ってくるモノがいくつかある。

きのこのトリコ

たいていの日本人ならNOと言えないのが、「幻のきのこの」異名

Mrs.COCO. トレンド。その11 ウオツチャー

カップルで優雅な生活を シンガポリアンの与どきの結婚

シンガポールに来て初めての数年は友人(シンガポリアン)の主人の友人(結婚式及び披露宴に招待されること)がたびたびありました。最近友人もほとんど片付いてしまいが、古く今東西を問わず結婚は人生の一大イベントだから、中国人もマレー人もインド人もみな、派手な結婚式をするのだと呆れていました。とにかく招待する人数も日本よりずっと多いし、宗教によっては新郎の自宅、新婦の自宅、寺院、ホテルのホール、何回にもわたって行ないます。ある親戚のカップルからは1回の結婚に4回招待をもらったことあります。招待される方も大変だけれど、招待する方はさぞかし準備が大変なことだろうと思えます。お金だつてかかるに違いありません。

しかし最近の若者はもっと贅沢志向で、家付きカー付きは当たり前、さらに会員制クラブで週末を過ごす、といった話も耳に入ってくるので、知り合いの若いシンガポリアンに聞いてみました。「そう、一時はシンガポールもバブルつぼけて、若い人、特に女性がワンランク上の生活に上がっていたもの、と彼女(推定年齢28才のカレンさん)は語り始めました。そう言えは女性がボーイフレンドに求めた条件も5C(シンジュ、クレジットカード、カー、コンドミニアム、クラブメンバーシップ)だつたわけ?」と私が聞くと、「うん。それはね、条件というより、だつたらいいな、みたいなものでしょ。そこまでみんなが求めているわけではありませんと」といつたつてク

ンガポールは相変わらずみたいですね。そんなに派手に結婚式や披露宴をして、その後、この夫婦はどんな結婚生活を送るのか、というのが実は今回のテーマです。すみません、前置きが長くなって、派手なイベントを行なった私の友人(というより主人の友人)達はその後、たいていごく地味な家庭生活に入つたもので、ちよつと前までは、住まいだけはとにかく政府の公団住宅HDBを購入して新居に移るのですが、暮らしがはかばかしてシブブルで高級な婚嫁家具が置かれていたり、ウエッジウッドのカップで紅茶が出てくるというところはほとんどありません。夫婦共稼ぎにはみない堅実な生活を始めるのです。

5Cなんて夢でもより快適な結婚生活を

を取つてもいいくらいなの、と一ツも美味しい「きのこ」、知る人ぞ知るボルチーニマッシュルーム。クセになりそうな何ともいえない香りに甘みがあるきのこを、リストランテローマのピザで味わえる。薄手のパリッとしたピザ生地、ボルチーニがのっかってくる。本場イタリアでもあまり採れない、結構高価な食べ物だ。味はかなり違うが、松茸のようなもの。乾燥させてあるので、これを戻し、戻したエキスをピザソースに加えるため、きのこのついでにいいところも、トロリとしたソースが十二分に美味しい。シェフがスパシャルビザがこれだ。

ボルチーニを使った料理でもう一つ、おすすめしたいのが、ウィールステーキ。分厚いウィールのステーキに、ボルチーニソースが付いて出てくる。もう、これにはたいのい人が参るはず。ソースの最後の一滴まで、パンですくって食べてしまった。(ボリウムたつぶりなので、他のものをオーダーして、これをシェアしてもいい。)

ママの味 プロになつても、ママの味を大

切にするシェフ、ヴァレンチーノ氏は、お母さんの得意料理、シチュードビーフ(牛肉を柔らかくするまでトマトソースで煮込んだもの)や、コーン粉をパンのように焼き上げてきのこのソースを添えたポレンタなどを、メニューに加えている。5つ星ホテルのイタリアンレストランなどでは、味わえないアットホームな味が、食べる人を魅了する。今年の12月には、シェフのお母さんが来て、自慢料理を披露することになっているそう。私は、イタリアンママの味を、今からこつそりと楽しみにしている。

いろいろなレストランがある中、こんなアットホームな店があつても楽しいじゃないか。イタリアピザが入荷した折には、プロモーションとしてセットランチにイタリアンピザセットがお目見えして、食いしん坊達を喜ばせている。

リストランテローマ
833 Bukit Timah Road
#01-09 Royal Ville
☎464-8509
(Sixth Ave.とBukit Timah Roadの交差点から約100m)

「快適な生活を求める傾向は強くなつてきていると思えますよ。だから結婚が遅くなる。まず住宅を手に入れて、ある程度のお金もためて、計画を立てるわけ」
そう言えは、私が勤めていた会社の上司は何年前かに結婚したので、その前からずつと彼が奥さんのことを「ワイフ」と呼んでいたの、とついに結婚していったと思つていました。よく聞いてみたら、婚約時代が何年にもわたたり、やつと登録して、その後また何年かたつてから式を行なったそうです。理由は、会社の中で安定したポジションに付き、奥さんに満足してもらええる環境を整えるのに時間がかつたというのです。「別にあわてて結婚する必要はないんだ。その間、婚約者として付き合ひ一緒に旅行したり楽しんで、奥さんも家事の心配をせずに仕事を続けてきたしね」
なるほど。妙に納得してしまつたのですが、彼のように30代半ばま

PRGR ゴルフが変わる

PRGR ニー・アン・シティー 5階にオープン
11月3日より30日までの開店記念セール

PRGR DATA アイアンセットをご購入の方にもれなくPRGR ゴルフバッグ(GG-02CB マスタード)をプレゼント。また、PRGR DATA WOOD、PRGR ZOOMをお求めの方にPRGRドライシャツを、その他\$300以上ご購入の方に、もれなくPRGRゴルフボール1スリーブ(3コ)を進呈。PRGRでゴルフは新しい次元へ。

*DATA600アイアン、DATA733アイアン、DATA252Tiは対象商品から除外させていただきます。

PRGR Co Ltd
391 Orchard Road #05 27
Ngien Ann City
Singapore 238872
Phone: 65 738 8802
Fax: 65 738 2989

で親の家に住んで独身生活(というのでしよう)かをエンジョイするつていうのもなかなかねえ。そして準備万端で結婚した彼は今コンドミニアムを購入し、お手伝いさんを雇つて奥さんはラクチンな生活をしてますね、ほんとに。しかも子どもはまだ要らない、と言ってます。まずは夫婦でエンジョイしたいというのです。さんさんエンジョイしていただけないかと思つたのですが、子どもの教育のことではまだ奥さんと意見が合わない点もあるし、もう少し考えたい。そうなの、はー?

つい30年ほど前までは、カンボジハウスに大勢の子どもを抱えてがやがやと生活していた(これは私のダンナから聞いた話)シンガポリアンも、たつた一代でこんなに変わつてしまつたんですね。

Aromatherapy / Reflexology

HEALING GARDENS
29 SCOTTS ROAD

ツボ療法を併用した本格的なイギリス式アロマセラピー/リフレクソロジー
ストレス解消、慢性的腰痛、腰痛、神経痛、頭痛、PMS
などの治療及び体のバランスを取り戻す効果があります

詳しいお問い合わせ、御予約は 733-3507 まで



BOTAN 牡丹 ジャパニーズレストラン

おがすの多さに びっくり!
大人気 牡丹弁当 \$520.00 (デザート付き)

九州出身のオーナーが作る、大皿長崎ちゃんぽん、辛子れんこん、さつま揚げ、他、200種類以上のメニューをお楽しみいただけます。

日本人女性スタッフが入りました。

営業時間 11:30am~2:30pm 6:00pm~10:00pm(年中無休)
35/37 Pekin Street #01-01 Far East Square S(048763)
Tel: 5364404 Fax: 5364424

●賃貸

地区	物件名	部屋数	sq.ft	家賃
D03	セントラルグリーン	3	1346	S\$ 4,000
D03	ジ アンカレツジ	3	1765	S\$ 4,800
D05	リバーブレース	2	1033	S\$ 4,500
D05	ヘリテイジビュー	3	1195	S\$ 3,200
D05	ドーバーパークヴュー	3	1250	S\$ 2,900
D09	メルローズパーク(新築)	3	1346	S\$ 5,500
D09	アスペンハイツ	4	1538	S\$ 5,200
D09	ピラロイヤル	3	1700	S\$ 4,000
D09	UEスクエア	3	1500	S\$ 5,200
D09	ザ クレアメント(新築)	3	1119	S\$ 4,000
D09	ユーロエイシアコート	3	1355	S\$ 3,800
D09	キム ヤム ハイツ(新築)	3	1227	S\$ 3,800
D09	7 クレイモア ロード	3	1302	S\$ 4,700
D09	チョーヨンガーデン	3	1200	S\$ 4,200
D09	ザ リゲリア	3	1300	S\$ 4,000
D09	ティアラ	3	1345	S\$ 4,800
D09	ザ モーニングサイド	3	1750	S\$ 4,000
D10	リーデンハイツ	3	1700	S\$ 3,300
D10	レーデン2	3	1200	S\$ 3,000
D10	パレーパーク	3	1356	S\$ 5,000
D10	メラサガ	3	1400	S\$ 4,500
D11	ポートフィノ(新築)	2	900	S\$ 3,800
D11	カザケンビル	3	1500	S\$ 4,500
D11	グロチエスターマンション(新築)	3	1141	S\$ 4,500
D14	シムズピラ	2	969	S\$ 2,000
D15	カザライナコブ	2	1200	S\$ 2,800
D15	タンジョンリア	3	1260	S\$ 2,700
D16	ザ ベイショア	2	980	S\$ 2,800
D16	スタンフォードコート	3	1160	S\$ 2,800
D16	ザ タナメラ	3	1258	S\$ 2,800
D21	スプリングデール	3	1162	S\$ 2,200
D22	パークオアシス	3	1378	S\$ 3,200

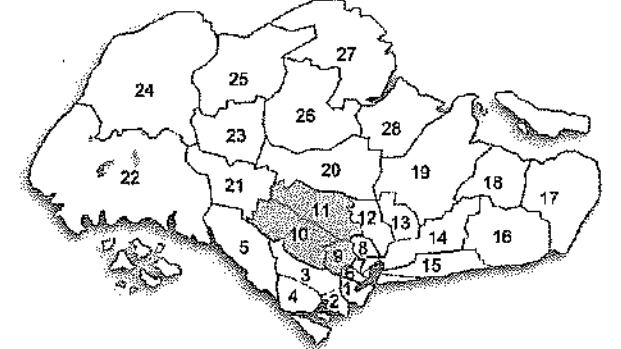
D3 オーチャード、セントンウェイ、日本人学校へのアクセス中間地点。

D5 日本人学校(クレメンティ校、中学、専科高校)に近く、お子様のいらっしゃるご家族に最適。

D9 ショッピングの中心街、オーチャード・エリアで買い物に便利。塾に通うお子様のいらっしゃるご家族に最適。

D10 オーチャードの北西に位置する緑の多いエリア。オーチャードと日本人学校の中間地点でもあります。

シンガポール住宅エリアマップ



D11 中心部に近いが閑静な佇まい。オーチャードまでの交通の便もよい。

D14,15,16 イーストコーストエリア。日本人学校(チャンギ校)に近く、海の眺めがとて美しい。

D21,23 ジュロン方面へ通勤する方に便利。ウッドランドへも近いエリア。

D28 緑に囲まれた環境。アン・モ・キオ方面に通動される方に便利。

オフィス、店舗、倉庫等の賃貸、売買も承ります。日本人スタッフまでお問い合わせ下さい。

FLIC

シンガポール政府公認不動産仲介業者

abCHINTAI

<http://www.abchintai.com/>

アパート・オフィス・土地・店舗・倉庫等の賃貸/売買・物件管理

シンガポールでの快適なお住まいは

賃貸住宅 ニュース の海外ネットワーク店

フリックエステートにお任せ下さい。

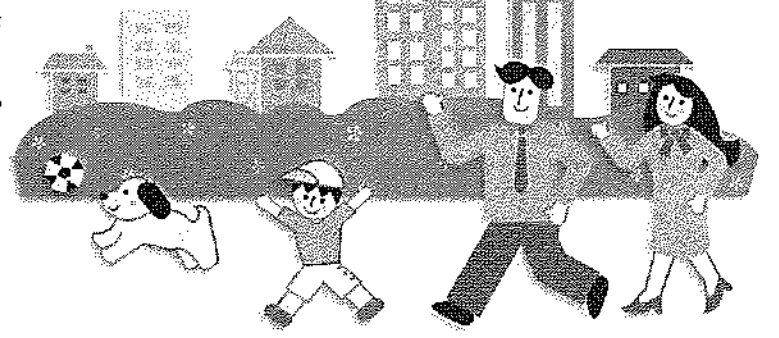
— お問い合わせは —
 惣田 (Ms)・栗原 (Ms)・宮下 (Mr)・
 近田 (Ms)・山本 (Mr)・服部 (Ms) まで

TEL : 225-0733

FAX : 225-0722

FLIC ESTATE & MARKETING SERVICES PTE LTD

10 Anson Road #26-05 International Plaza Singapore 079903
<http://www.flic.com.sg> E-mail: flicest@mbox2.singnet.com.sg



※日本へ御帰国の際もぜひ賃貸ネットワークを御利用下さい。また、引っ越しなどの挨拶状の印刷も承っております。

おじやまします!



第10回 塚越 則子さん
【ピアノ教師】

近年、国際結婚をしてシンガポールの各界で活躍する日本人が増えていきます。塚越さんもおんな一人、シンガポール人男性と結婚、日本人や国際結婚した日本人のお子さんにピアノを教えていらっしゃるようです。今回は、塚越さんが5年越しでピアノを指導なさっている小林さん宅におじゃまし、塚越さん(写真左上)生徒さんのお母様の小林文子さん(写真右上)、長女紋子(あやこちゃん)(写真右下)と長男輝(ひかるくん)(写真左下)の皆さんにお話をうかがいました。

シンガポールに住むことになりました。中国や台湾、香港、グアムなどでも演奏しました。各地の印象ですか? 初めての海外で仕事をしたのはグアム。かなり緊張してしまいましたが、中国の方は熱心に聴いて下さいますね。でも食事で苦労しました。10日でも5キロやせました。香港の方はオープンな感じですが、シンガポール人は比較のおとなしいと思います。

小林さん: 来星は8年前。キーボードの仕事でシンガポールを訪ね、好感を持ったんです。当時日本で流行していた、ディッククラリーとかのチャイニーズ・ポップスが大好きだったことも、シンガポールに興味を抱いた一因です。気候も好きだし、知人がいたこともプラス要因でした。2、3年働いたらいいな、という

日本語Windowsパソコン

MSK

薄型Note Book

- A4サイズ
Toshiba DynaBook S57200e
- B5サイズ
Toshiba DynaBook DS6UP1N8M, DS50C1N8M
- CD-ROM (CD-R/RW) 内蔵
Panasonic Let's note CF-L1GA, CF-M2EV

MSKブランド デスク・トップ

- S\$1,700 (Celeron 600Mhz) より

ソフトウェア

- Windows Millennium Edition S\$ 415
- OFFICE 2000 STANDARD S\$ 859
- OFFICE 2000 PRO S\$1030
- OFFICE 2000 PREMIUM S\$1200

詳しいお問い合わせは
MICRO SUMMIT SINGAPORE PTE LTD.
 Bldg 13 Braddell Tech #03-02 Toa Payoh Lorong 8 Singapore 319261
 TEL: 2522677 FAX: 2522678
 E-Mail: sales@msk.com.sg www.msk.com.sg
 田中、久保、佐々木まで

現在生徒層は?

塚越さん: 子供も大人も教えますが、小学校低学年生が多いです。内容は、基本的には生徒さんの希望を考慮しています。希望によって、クラシックだけでなくポピュラーを並行して指導することもあります。

小林さん: そこが塚越先生の魅力だと思えます。ピアノだけでなく子供の興味あること、たとえばダンスとかの話もして下さいます。型にはまった堅苦しいピアノのお稽古的イメージはありませんね。今年のピアノの発表会で、紋子は好きな曲「Say Yes」を先生に編曲していただいていた。暖かい雰囲気での発表会で、とてもよかったです。

小林さん: はい。日本ではピアノ指導のほか、キーボードの新製品紹介(デモンストレーション)

気持で来星したんですが、レストランでピアノ演奏をしている時、主人と出逢って結婚。ずっとシンガポールに住むことになったのは、夢にも思っていなかった。

突然おじやましたに何かかかわらず、小林さん宅で暖かいおもてなしを受けて感謝。厚かましけれども、紋子ちゃんに一曲披露していただき、なかなかに嬉しかったです。日頃の成果が十分にのびる演奏で、豊かな表現力にびっくり。ラブラビで優しい先生と、暖かい生徒さんご一家との和やかなひととき感謝しつつ、囁きの街に戻ったのでした。

パーティポストカード

常夏のシンガポールから 季節のごあいさつ

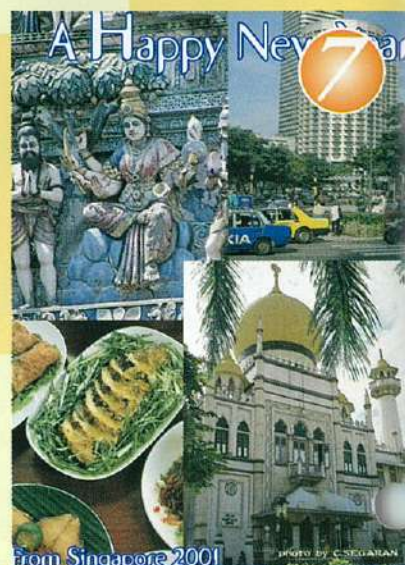
※クリスマスカードはご相談下さい。



日本語版もあります。



日本語版もあります。

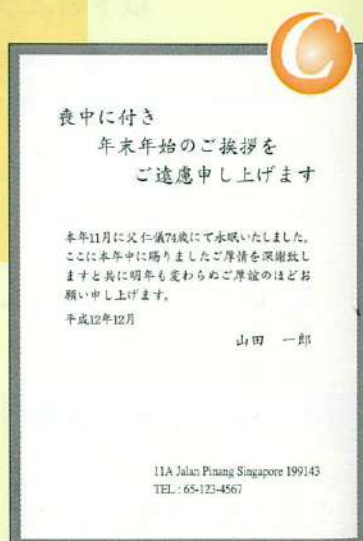


オリジナルポストカード



※ お好きな写真を入れられます。

喪中八がき



パーティ 季節のご挨拶申込書

お名前：

現住所：

お届け先（ご勤務先等）：

★お届けはバイク便を使用する都合上、日中いらっしゃる場所をご指定下さい。

TEL：

FAX：

E-mail：

お好みのデザイン（いずれかに○）： 1・2・3・4・5・6・7・A・B・C

お申し込み枚数（50枚より） 枚

文 面（※100字以内です。文字数の中にはお名前、ご住所は含まれません。）



※挨拶文は左記のように表面となります。

【参考例文】

シンガポールで2度目の新年を迎えました。常夏の島で家族共々元気に過ごしております。今年も皆様にとって良い年でありますよう、心からお祈り申し上げます。

家族で迎えるシンガポールの新年も2回目となりました。寒い日本のお正月がとても懐かしく思います。本年も皆様のご健勝をお祈りいたします。

旧年中は大変お世話になりました。本年もどうぞよろしくお願いいたします。

【価格】

種 類	デザイン番号	枚数 / 価格
パーティ年賀状	1・2・3・4・5・6・7	50枚...s\$100 100枚...s\$120 (100枚以上は50枚増す毎にS\$30up)
写真入り年賀状	A・B	50枚...s\$190 100枚...s\$220 (100枚以上は50枚増す毎にS\$30up)
喪中はがき	C	50枚...s\$ 90 100枚...s\$110 (100枚以上は50枚増す毎にS\$20up)

- ★上記料金には送料が含まれます。GSTは不要です。
- ★お申し込みは、総額料金分の小切手と申込み用紙（デザインA・B）は写真を下記までお送り下さい。
- ★現金にてお支払いの方はお手数ですが、ご来社にてお願いいたします。
- ★期日の指定は出来ませんのでご了承下さい。
- ★原則として校正は2回までとさせていただきます。
- ★特殊デザインの場合は別途追加料金を頂きます。

お歳暮に、クリスマスプレゼントに シンガポールの「蘭」はいかがですか？

ORCHID GIFT



30本...通常価格S\$110を**S\$80**にて

50本...通常価格S\$130を**S\$100**にて

※お申込みは12月31日までとさせていただきます。

これを機会に日本のお友達やお世話になったあの方に贈ってみてはいかがですか？

【お申込み方法】 お電話または、郵船トラベルのオフィスまで直接お越しください。
場所は高島屋(ニー・アン・シティ)タワーAの9階です。

【お支払い方法】 現金、トラベラーズ・チェック、各種カード取り扱っています。

※詳しいお問い合わせは日本人スタッフまでお気軽にどうぞ。

郵船トラベル Tel: 7321511 Fax: 7330216

YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD.

●場所: 高島屋(ニー・アン・シティ)タワーAの9階です。●営業時間: 平日/9:00am~6:00am(昼休み12:00~1:00pm)土曜/9:00am~1:00pm(日・祝休み)
AGENCY LICENCE NO.577

391A, Orchard Road #09-03, Ngee Ann City Tower A Singapore 238873



パーティ 11

編集後記

月日が経つのは早いものですね。もう11月。今年も残り2カ月となりました。今月号は、総力をあげて旅行特集を組みました。パーティ史上初の44ページ! ご感想もお待ちしております。ここで一言お詫び。最近、「読者投稿欄の『ばとーく』と占いの『ちゃい』に『ずほロスコープ』の姿が見えず寂しい」との声が寄せられました。スペースの都合により8月号からお休みしていますが、早急に再登場させる予定ですので、もうしばらくお待ち下さい。ファンの皆様、ごめんなさい! パルティ・ホームページのお問い合わせもいただきました。アドレスは<http://www.npo.co.jp/parti/>です。よろしくネ。

ではまた12月号でお会いしましょう。

ピー子



Publisher Parti Pte Ltd
Chief Editor P-ko
Editors Akiko, Yasuyoshi
Designer Asa
Printer KHL Printing Co., Pte Ltd

PARTI Pte., Ltd.

11A Jalan Pinang, Singapore 199143

FAX: 2940948

※パルティ社ではメーリングリストの販売は致しておりませんが、弊社の事業としてこのリストを利用したDMサービスを行っております。

新規申し込み、住所変更、定期購読停止などをご希望の方は下記に必要事項をご記入の上、FAXもしくは郵便にて編集部までお送りください。尚、事務処理の都合上、登録からお手元に届くまで最長6週間かかります。予めご了承ください。

PARTI 編集部 行き FAX: 2940948

以下のように連絡します。(※いずれかに☑を記入の上、必要事項をもしなくご記入ください。)

新規無料定期送付希望 送付停止 投書
I would like to subscribe for Parti I wish to cancel my subscribe My comments on Parti

住所変更届(登録処理の都合上、宛名ラベルの登録コード、旧住所を必ず記入ください)
My Address has changed to:

氏名 (Mr/Ms) First Name _____ Family Name _____
現住所 Address _____
郵便番号 Postal Code _____
TEL _____ FAX _____
旧住所 Old Address _____
旧郵便番号 Old Postal Code _____
登録コード Personal Code _____

パーティへのご意見・ご感想をご記入ください

.....
.....
.....
.....
.....

広告・デザイン・翻訳・印刷

シンガポールで JSP(Pte)Ltd.
11A Jalan Pinang, Singapore 199143
10周年 TEL: 2918031 FAX: 2919589

日本人スタッフまでどうぞお気軽にお問い合わせ下さい。

●シンガポールに来られたばかりの方や国外のお友達にも『パルティ』をお勧めください。『パルティ』はシンガポール国内はご自宅へ無料送付いたします。丸善書店、紀伊國屋書店でも取り扱っておりますが、数に限りがありますので、無料送付をご利用ください。

●バックナンバーをご希望の方は、1部につき発送手数料としてS\$1.00分の切手を同封の上、『パルティ編集部』まで、ご送付ください。※切手は(S\$2.00以下)でお願いいたします。

●シンガポール国外への発送は1部につき送料+手数料S\$5.00です。定期購読ご希望の方は、購読開始月をご記名の上、国際郵便為替または上記同様シンガポール切手を同封し、『パルティ編集部』までご送付ください。